



SINCE 1967  
**meliconi**®

**HP600 PRO**

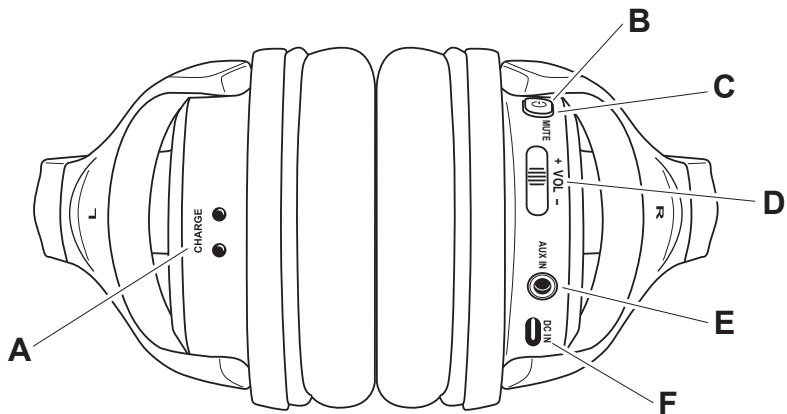


**WIRELESS TV  
STEREO HEADPHONES  
WITH RECHARGING BASE**

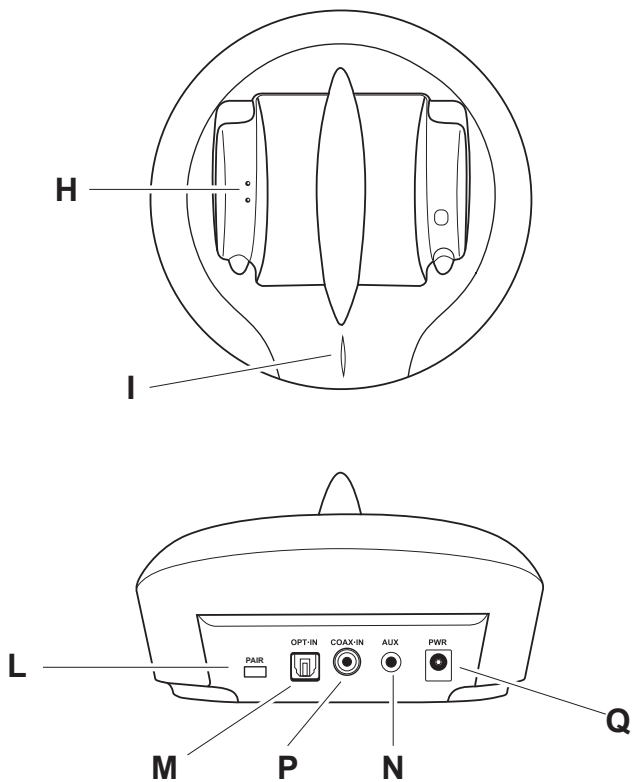
<b>IT</b> Istruzioni d'uso.....	3
<b>FR</b> Mode d'emploi.....	7
<b>ES</b> Instrucciones de uso .....	11
<b>EN</b> Instruction manual .....	15
<b>CZ</b> Uživatelská příručka.....	19
<b>SK</b> Uživatelská příručka.....	23

<b>DE</b> Bedienungsanleitung.....	27
<b>SL</b> Navodila za uporabo.....	31
<b>HU</b> Használati utasítás.....	35
<b>PL</b> Instrukcje użytkownika..	39
<b>NL</b> Gebruikersinstructies....	43
<b>EL</b> Εγχειρίδιο οδηγίων .....	47

1



2



# HP600 PRO

## Grazie per aver acquistato un prodotto Meliconi

Il sistema di cuffie stereo RF senza fili HP600 PRO Meliconi utilizza un'avanzata tecnologia di trasmissione audio wireless e permette di ascoltare un suono stereo di alta qualità proveniente da svariati apparecchi di riproduzione audio (TV, Decoder, DVD e Blu-ray, lettori CD, HiFi, radio, PC, ecc ...), conferendo totale libertà di movimento. Il trasmettitore può essere collegato sia a sorgenti audio dotate di uscita ottica digitale (Toslink), che ad apparati analogici tramite la tradizionale uscita audio cuffie (jack 3,5 mm). Il segnale del trasmettitore, in grado di attraversare pareti, ha una portata massima di 30 metri in campo aperto.



Questo simbolo indica di leggere con attenzione queste istruzioni, in particolare le Avvertenze di Sicurezza, che devono essere conservate dall'utilizzatore per riferimento futuro e passate a un nuovo utilizzatore insieme al prodotto in caso di cessione. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità per lesioni o danni causati a persone e/o oggetti derivanti dall'uso improprio del prodotto.



## Avvertenze di sicurezza

**Questa radio cuffia utilizza una batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio non sostituibile dall'utente.** Nel caso sia necessario smaltire il prodotto, oppure a fine vita, riferirsi al paragrafo "Smaltimento del prodotto" di questo manuale.

- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica. Per evitare scosse elettriche, non manomettere o tentare di aprire l'apparecchio o il suo alimentatore. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.
- Non utilizzare questo prodotto all'esterno o in ambiente umido e non esporlo a gocce o schizzi d'acqua.
- Tenere lontano da bambini ed animali domestici. Il prodotto contiene parti piccole che potrebbero essere ingerite (pericolo di soffocamento)
- Il prodotto genera campi elettromagnetici che potrebbero interferire con pacemaker, defibrillatori impiantati (ICD) e altri impianti. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10cm tra il prodotto e il dispositivo impiantato. Prima dell'uso, si consiglia di chiedere conferma al proprio medico.
- Non installare il prodotto in uno spazio chiuso, e comunque assicurarvi sempre un'adeguata aerazione.
- Utilizzare solo l'alimentatore CA incluso nella confezione
- Al fine di permettere la separazione del prodotto dalla rete elettrica, l'alimentatore CA deve essere in posizione facilmente accessibile.
- Qualora si noti un'anomalia nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore eccessivo, ad esempio a luce solare diretta, fuoco o simili.
- Non indossare o utilizzare la cuffia durante la ricarica tramite cavetto USB.
- Per la ricarica delle cuffie tramite cavetto USB utilizzare solo un Alimentatore Certificato per la vostra sicurezza
- Meliconi non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti derivanti dall'uso improprio di questo prodotto.
- **PERICOLO:** Non mettere mai in corto circuito i contatti di ricarica della batteria.



Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare la cuffia a volume elevato per lunghi periodi di tempo.

## Smaltimento del prodotto



La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose. Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore dove è stata acquistata l'apparecchiatura all'atto di acquisto di una nuova equivalente o senza obbligo di un acquisto nuovo per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm. Per ulteriori informazioni sulla corretta smissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto. La rimozione delle batterie integrate dal prodotto è ad opera del consorzio che si occuperà dello smaltimento del prodotto stesso



**ATTENZIONE:** Non disperdere le batterie nell'ambiente, non smontarle né gettarle nel fuoco. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino barrato indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti. Smaltimento delle Batterie: il prodotto è soggetto alla Direttiva Batterie Directive 2006/66/EC + Re\_2023/1542/ EU e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. La rimozione delle batterie integrate dal prodotto è ad opera del consorzio che si occuperà dello smaltimento del prodotto stesso. Non cortocircuitare la batteria.

## Contenuto della confezione

1. CUFFIA (ricevitore) Fig. 1
2. BASE (trasmettitore) Fig. 2
3. Alimentatore CA 5V 1000mA
4. Cavo Audio Aux (jack stereo analogico 3.5mm)
5. Cavo Audio Toslink (Audio Ottico Digitale)
6. Libretto istruzioni

## Descrizione

### Cuffia (FIG. 1)

#### Dettaglio elementi cuffia:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| A. Contatti di ricarica                       | D. Regolazione Volume |
| B. Spia LED acceso / spento (ROSSA/VERDE/BLU) | E. Porta AUX          |
| C. Tasto acceso / spento                      | F. Porta USB Type C   |

Si consiglia di mantenere una certa distanza (30-40cm) tra la base trasmittente ed eventuali dispositivi di trasmissione quali PC, modem WiFi, ripetitori WiFi, Smartphones ... al fine di evitare possibili interferenze.

### Base (FIG. 2)

#### Dettaglio elementi base:

- H. mollette di ricarica
- I. spia led luminosa (\* riferirsi alla tabella "Significato colori spia LED")
- L. Tasto accoppiamento (PAIR)
- M. ingresso audio ottico digitale Toslink
- N. ingresso audio jack stereo 3.5mm
- P. ingresso audio coassiale digitale
- Q. ingresso a cui connettere l'alimentatore CA

## Ricarica batterie

- Posizionare la cuffia sugli alloggiamenti della base per effettuare la ricarica delle batterie. La prima carica deve essere almeno di 4/5 ore.
- Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo verificare di ricaricare la batteria almeno ogni 6 mesi per prevenire la scarica completa
- Posizionare la cuffia sull' alloggiamento della base "H". La spia LED "I" si accende di colore ROSSO se la batteria della cuffia necessita di essere ricaricata e diventa di colore VERDE a carica completa.

## Installazione

- Separare la cuffia dalla base
- Collegare il cavo dell'alimentatore CA alla presa "Q" (ingresso PWR) situato sul retro della base.
- Connettere l'alimentatore CA alla rete elettrica.
- Alimentando la base per la prima volta, la spia LED "I" si accende di colore BLU fisso.
- Questa spia led durante il funzionamento normale indica la presenza di segnale audio:
  - LED BLU acceso fisso: presenza di segnale audio
  - LED spento: assenza di segnale audio
- Assicurarsi che la cuffia sia spenta.
- Posizionare la cuffia sull' alloggiamento della base "H". La spia LED "I", che indica la carica per la batteria, si accende di colore ROSSO se necessita di essere ricaricata e diventa di colore VERDE a carica completa.
- (vedi paragrafo RICARICA BATTERIE).

## COLLEGAMENTO SORGENTE AUDIO tramite cavo TOSLINK (dopo aver effettuato la ricarica delle BATTERIE)

Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi che gli apparecchi siano spenti.

- Rimuovere la cuffia dalla base di ricarica.
- Individuare l'uscita audio ottica digitale sulla TV o sull'apparecchio che si vuole collegare.
- **Rimuovere le protezioni in silicone del cavo ottico TOSLINK presente nella confezione.**
- Tramite il cavo Toslink, collegare l'uscita audio ottica della TV all'ingresso "M" (OPT-IN) della base.
- Accendere l'apparecchio (TV o altro).
- Verificare che la spia LED BLU "I" sulla base rimanga accesa fissa, indicando la presenza di segnale audio in ingresso.
- **ATTENZIONE:** Se la spia rimane spenta, bisogna entrare nel menu del televisore, attivare l'uscita audio ottica e selezionare il formato audio PCM. (fare riferimento al manuale d'uso della propria TV)
- Rimanendo vicino alla base, accendere la cuffia premendo il pulsante "C", e verificare che l'indicatore LED BLU di aggancio "B" sia acceso fisso. (nel caso in cui la spia "B" lampeggi di colore BLU significa che la base non è attiva, scollegare e ricollegare la base all'alimentatore CA e assicurarsi che la sorgente audio sia collegata correttamente)
- Indossare la cuffia e agire sul pulsante "D" per regolare il volume e ottenere una corretta riproduzione dei suoni.
- Se la cuffia non riproduce i suoni oppure l'audio risulta essere disturbato, consultare il capitolo "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI".

## **COLLEGAMENTO SORGENTE AUDIO tramite cavo audio stereo analogico (jack 3,5mm) , alternativo al precedente (dopo aver effettuato la ricarica delle BATTERIE)**

Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi che gli apparecchi siano spenti.

- Rimuovere la cuffia dalla base di ricarica.
- Individuare l'uscita audio analogica sulla TV o sull'apparecchio che si vuole collegare.
- Collegare l'uscita audio analogica della TV all'ingresso "N" (AUX) della base tramite il cavo audio stereo analogico (jack 3,5mm) contenuto nella confezione
- Accendere l'apparecchio (TV o altro).
- Verificare che la spia LED BLU "I" sulla base rimanga accesa fissa, indicando la presenza di segnale audio in ingresso.
- ATTENZIONE: Se la spia rimane spenta, è consigliabile aumentare il livello del volume sulla TV.
- Rimanendo vicino alla base, accendere la cuffia premendo il pulsante "C", e verificare che l'indicatore LED BLU di aggancio "B" sia acceso fisso. (nel caso in cui la spia "B" lampeggi di colore BLU significa che la base non è attiva, scollegare e ricollegare la base all'alimentatore CA e assicurarsi che la sorgente audio sia collegata correttamente)
- Indossare la cuffia e agire sul pulsante "D" per regolare il volume e ottenere una corretta riproduzione dei suoni.
- Se la cuffia non riproduce i suoni oppure l'audio risulta essere disturbato, consultare il capitolo "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI".

### **Significato colori spia LED "B" della cuffia**

	<b>Acceso fisso</b>	<b>Lampeggiante</b>	<b>Spento</b>
<b>LED ROSSO</b>	Cuffia in carica tramite cavo USB	X	Cuffia spenta
<b>LED BLU</b>	Cuffia agganciata correttamente alla base e presenza di segnale audio	Cuffia non agganciata correttamente alla base e assenza di segnale audio	Cuffia spenta
<b>LED VERDE</b>	Cuffia completamente carica tramite cavo USB	X	X

### **Significato colori spia LED "I" della base**

	<b>Acceso fisso</b>	<b>Lampeggiante</b>	<b>Spento</b>
<b>LED ROSSO</b>	Cuffia posizionata correttamente sulla base e batteria in caricamento	X	Cuffia non posizionata correttamente sulla base
<b>LED BLU</b>	Presenza di segnale audio in ingresso sulla base	X	Segnale audio non rilevato
<b>LED VERDE</b>	Cuffia posizionata correttamente sulla base e batteria completamente carica	X	X

### **Utilizzo**

Per un normale uso è sufficiente accendere e spegnere la cuffia agendo esclusivamente sul pulsante "C" posizionato sulla cuffia stessa. Quando la cuffia non viene utilizzata, spegnerla per evitare di scaricare completamente la batteria e riportarla sulla base in modo da trovarla carica per il prossimo utilizzo. La base, in assenza di segnale audio in ingresso, non si spegne subito ma solo dopo 4 minuti (la spia BLU "I" si spegne). Nel caso la cuffia non venga usata per lunghi periodi è opportuno scollegare dalla rete elettrica l'alimentatore CA della base.

### **Pairing Cuffia - Base**

Per accoppiare manualmente la cuffia con la base procedere come segue:

- Assicurarsi che la base sia accesa
- Premere velocemente 3 volte il pulsante PAIR "L" situato sul retro della base: il LED "I" sulla base lampeggia di colore blu
- Accendere la cuffia tenendo premuto per circa 3 secondi il pulsante "C", una volta accesa premere velocemente 3 volte il pulsante "C": il LED "B" sulla cuffia lampeggia velocemente di colore blu
- Quando i led su base e cuffia diventano di colore blu fisso la procedura è andata a buon fine (in caso contrario ripetere la procedura)

## Note

E' possibile ricaricare la batteria della cuffia tramite un comune caricatore dotato di cavetto USB Type C (non fornito in dotazione) da collegare alla presa USB Type C "F" presente sulla cuffia. Durante la ricarica il led "B" della cuffia sarà acceso e di colore rosso, a ricarica completa diventerà verde. E' possibile adoperare la cuffia in modalità passiva con collegamento diretto alla sorgente audio (senza la base) utilizzando il cavetto jack 3.5mm in dotazione da connettere alla presa aux "E". La base è anche dotata di ingresso audio coassiale digitale "P". Per l'eventuale collegamento è necessario procurarsi uno specifico cavo non fornito in dotazione.

### AVVERTENZE:

Per questa operazione si consiglia di utilizzare alimentatori e cavi omologati che rispettino le norme vigenti in materia di sicurezza. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità derivante dall'uso di un alimentatore o cavo non forniti.

## Specifiche Tecniche

Sistema di trasmissione	Digital Hopping System
Banda di Frequenze	2400MHz-2483.5MHz
RF output Power	< 10 mW e.i.r.p.
Alimentazione trasmettitore	DC 5V - 1A
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz stereo
Distorsione	< 1 %
Rapporto segnale / rumore	≥ 80 dB
Separazione canali	> 45 dB
Distanza massima di trasmissione	30 metri (in campo libero)
Corrente di ricarica cuffia	300 mA max
Tempo di ricarica cuffia	circa 2 - 2,5 ore
Corrente di funzionamento cuffia	27 mA MAX, stanby 18mA
Batteria integrata ai Polimeri di Litio (cuffia)	3,7V - 600mAh -2,22 Wh
Tempo di funzionamento cuffia	Circa 40 ore con batteria nuova a volume medio
Temperatura di funzionamento	0°C – 35°C

## Risoluzione dei problemi

Se la cuffia non riproduce alcun suono, oppure l'audio risulta essere disturbato, effettuare la seguente procedura:

1. Verificare se i collegamenti sono corretti e assicurarsi di operare secondo quanto descritto nel presente manuale.
2. Nel caso in cui il collegamento audio sia effettuato tramite cavo ottico digitale (Toslink) o cavo coassiale digitale verificare che l'uscita audio del proprio apparato (ad esempio TV o Decoder) sia impostata su "PCM" (o "LPCM"). Per effettuare correttamente questa impostazione consultare il manuale del proprio TV o Decoder.
3. Nel caso in cui il collegamento audio sia stato effettuato con cavo audio aux (jack da 3.5mm) provare ad aumentare il volume della sorgente audio.
4. Spegnerla cuffia con il pulsante "C", avvicinarsi alla base, riaccenderla e verificare l'accensione della spia blu "B" fissa.


## Help line

### Se avete domande riguardanti HP600 PRO:

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi.
- consultate il nostro sito Internet [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)

Per ogni evenienza potete chiamare la nostra **ASSISTENZA TECNICA** clienti, al numero **02 66012766** oppure scrivere una mail all'indirizzo [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, **Meliconi S.p.A.**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Cuffia HP600 PRO è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED) ed alle rimanenti Direttive/Regolamenti di prodotto. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Merci d'avoir acheté un produit Meliconi

Le système de casque stéréo sans fil RF Meliconi HP600 PRO utilise une technologie de transmission audio sans fil avancée et vous permet d'écouter un son stéréo haute qualité depuis divers appareils (téléviseur, décodeur, lecteur DVD et Blu-ray, lecteur CD, chaîne Hi-Fi, radio, PC, etc.), offrant une liberté totale de mouvement. L'émetteur peut être connecté à des sources audio équipées d'une sortie optique numérique (Toslink) et à des appareils analogiques via la sortie casque traditionnelle (Jack 3,5 mm). Le signal de l'émetteur, traversant les murs, a une portée maximale de 30 mètres en champ libre.



Ce symbole indique que ces instructions doivent être lues attentivement, en particulier les avertissements de sécurité, que l'utilisateur doit conserver pour référence ultérieure et transmettre à un nouvel utilisateur avec le produit en cas de cession. Meliconi S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels résultant d'une utilisation incorrecte du produit.



## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Le casque radio utilise une batterie lithium-polymère rechargeable non remplaçable par l'utilisateur. S'il est nécessaire de mettre au rebut le produit, ou en fin de vie, se référer au paragraphe « Recyclage du produit » de ce manuel.

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez les appareils de l'alimentation électrique. Pour éviter les chocs électriques, ne modifiez pas et ne tentez pas d'ouvrir l'appareil ou son alimentation. Pour toute réparation, contactez uniquement du personnel qualifié.
- N'utilisez pas ce produit à l'extérieur ou dans un environnement humide. Évitez toute exposition aux gouttes ou aux éclaboussures d'eau.
- Tenez le produit à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Le produit contient de petites pièces qui pourraient être avalées (risque d'étouffement).
- Le produit génère en permanence des champs électromagnétiques qui peuvent interférer avec les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs implantés (DCI) et autres implants. Une distance minimale de 10 cm doit toujours être maintenue entre le composant du produit contenant l'aimant et ces dispositifs. Le produit ne doit pas interférer avec le dispositif implanté.
- Avant utilisation, il est conseillé de demander confirmation à votre médecin.
- N'installez pas le produit dans un espace fermé et, dans tous les cas, assurez-vous toujours d'une ventilation adéquate.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur inclus dans l'emballage. Afin de permettre la séparation du produit du secteur électrique, l'alimentation secteur doit être dans une position facilement accessible.
- Si vous remarquez un problème avec l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique.
- Évitez d'exposer le produit à des sources de chaleur excessive, telles que la lumière directe du soleil, le feu ou d'autres sources similaires.
- Lorsque vous chargez le casque via un câble USB de type C (non fourni), utilisez uniquement un bloc d'alimentation certifié (non fourni) pour garantir votre sécurité.
- Ne portez ni n'utilisez le casque pendant qu'il est en charge via le câble USB.
- Meliconi décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- **DANGER** : Ne court-circuitez jamais les contacts de charge de la batterie.



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. **Précautions d'utilisation** : l'écoute à forte puissance augmente le risque pour l'utilisateur de contracter des troubles auditifs : surdité temporaire ou définitive, sifflements ou bourdonnements (acouphènes), baisse auditive (hypoacousie) ou à l'inverse une amplification de la perception des sons, qui en deviennent gênants, insupportables, voire douloureux (hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas l'utiliser à plein volume, de limiter le volume et la durée d'écoute. L'oreille peut être endommagée bien avant que l'utilisateur ne ressente une quelconque douleur.

## RECYCLAGE DU PRODUIT



La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que ces appareils ne soient pas jetés avec les déchets urbains solides, mais qu'ils soient collectés séparément afin d'optimiser la valorisation et le recyclage des matériaux qui les composent et de prévenir les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour vous le rappeler. Les déchets peuvent être déposés dans les centres de collecte appropriés ou être livrés gratuitement au distributeur où l'appareil a été acheté lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, ou sans obligation d'achat pour les appareils de moins de 25 cm. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte de ces appareils, vous pouvez contacter le service public compétent. Le retrait des batteries intégrées du produit est de la responsabilité du consortium qui se chargera de l'élimination du produit lui-même.



**AVERTISSEMENT** : Ne jetez pas les piles dans la nature, ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Une mauvaise utilisation peut nuire à l'environnement et à la santé. Le symbole de la poubelle barrée indique que les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur. Élimination des piles : Ce produit est soumis à la directive relative aux piles 2006/66/CE et Re\_2023/1542/UE et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Le retrait des piles intégrées est effectué par le consortium qui se chargera de l'élimination du produit lui-même. Ne court-circuitez pas la batterie.

[quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



FR

LE TRI  
+ FACILE



NOTICE

BAC  
DE TRI

FR

Cet appareil, son bloc  
d'alimentation et ses câbles  
se recyclent



À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



## CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. CASQUE (récepteur) Fig. 1
2. BASE ou STATION D'ACCUEIL (émetteur) Fig. 2
3. Alimentation CA 5V 1000mA
4. Câble audio auxiliaire (analogique Jack 3,5 mm, prise stéréo)
5. Câble audio numérique optique (Toslink)
6. Manuel d'instructions

## DESCRIPTION

### Casque (FIG. 1) Détail des éléments :

- |  |   |
|--|---|
| A. Contacts de charge                            | D. Contrôle (+/-) du volume                                     |
| B. Indicateur LED marche/arrêt (ROUGE/VERT/BLEU) | E. Prise auxiliaire : entrée audio analogique Jack 3.5mm, (AUX) |
| C. Bouton marche/arrêt et fonction MUTE          | F. Prise USB de type C (pour le chargement de la batterie)      |

Il est recommandé de maintenir une distance d'environ 30 à 40 cm entre la base émettrice et tout équipement de transmission (PC, modem Wi-Fi, répéteur Wi-Fi, smartphone ...) afin d'éviter d'éventuelles interférences.

### Base ou Station d'accueil (FIG. 2) Détail des éléments:

- H. Clips de chargement
- I. Voyant LED (\*se référer au tableau « Signification des couleurs des voyants LED de la base »)
- L. Bouton d'appairage (PAIR)
- M. Entrée audio optique numérique Toslink (OPT-IN)
- N. Entrée audio analogique Jack stéréo 3,5 mm (AUX)
- P. Entrée audio coaxiale numérique, câble non fourni (COAX-IN)
- Q. Prise d'alimentation, CC 5V (PWR)

## INSTALLATION ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Si ce n'est pas déjà fait, enlevez le casque de sa base.
- Branchez le connecteur coaxial d'alimentation CC du bloc sur la prise « Q » (entrée PWR) située à l'arrière de la base.
- Branchez le bloc l'alimentation secteur à une prise électrique.
- Placez ensuite le casque éteint sur la station d'accueil en faisant coincider les contacts du casque « A » avec les clips de chargement de la base « H » pour recharger la batterie.
- N.B. : La première charge doit durer au minimum de 4 à 5 heures.
- État du voyant LED « I » lorsque le casque est positionné sur la station d'accueil. Il s'allume en rouge si la batterie du casque doit être rechargée et devient vert lorsqu'elle est complètement chargée.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie au moins tous les 6 mois pour éviter qu'elle ne se décharge complètement et conservez-le dans un endroit frais et sec

## BRANCHEMENT D'UNE SOURCE AUDIO

- Enlevez le casque de sa base, en veillant à ne pas l'allumer.
- Connectez le cordon d'alimentation secteur à la prise « Q » (entrée PWR) située à l'arrière de la base.
- Connectez l'alimentation secteur à la prise électrique.
- Lors de la première mise sous tension de la base, le voyant LED « I » devient BLEU fixe.
- Ce voyant LED pendant le fonctionnement normal indiquera la présence ou non d'un signal audio :
  - LED BLEUE fixe : présence d'un signal audio
  - LED éteinte : aucun signal audio
- Assurez-vous que le casque est éteint.
- Placez le casque sur sa base « H ». Le voyant LED « I », qui indique le niveau de charge de la batterie, s'allume en rouge si la batterie doit être rechargée et devient vert lorsqu'elle est complètement chargée.
- (Voir paragraphe Installation et chargement de la batterie).

## BRANCHEMENT DE LA SOURCE AUDIO via câble TOSLINK (après avoir chargé la BATTERIE)

Avant d'effectuer les connexions, assurez-vous que les appareils sont éteints.

- Retirez le casque de la base de chargement.
- Repérez la sortie audio numérique optique sur le téléviseur ou l'appareil que vous souhaitez connecter.
- Retirez les protections en silicone du câble optique TOSLINK inclus dans l'emballage.
- Connectez la sortie audio numérique optique du téléviseur à l'entrée « M » (OPT-IN) de la base.
- Allumez le téléviseur (ou autre) sur un programme.
- Vérifiez que la LED BLEUE « I » sur la base reste allumée fixe, indiquant la présence d'un signal audio à l'entrée.
- ATTENTION : Si, malgré une connexion correcte, le voyant LED BLEU de la base ne s'allume pas, c'est parce que votre téléviseur émet par défaut un signal multicanal compressé via la sortie optique. En passant en mode stéréo (PCM), vous forcez l'envoi d'un flux audio standard, simple et universellement reconnu. Pour cela, allez dans le menu « Audio » de votre téléviseur, activez la sortie optique, puis choisissez « PCM » (ou « LPCM ») comme format de sortie ; cette seule modification garantit une compatibilité parfaite. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur).
- En vous tenant près de la base, allumez le casque en appuyant longuement (environ 3 secondes) sur le bouton « C » et vérifiez que le voyant bleu « B » de la station d'accueil est allumé. (Si le voyant bleu « B » clignote, cela signifie que la base n'est pas active. Débranchez la base, puis rebranchez-la au secteur et assurez-vous que la source audio est correctement reliée).
- Portez le casque et actionnez le bouton « D » pour régler le volume et obtenir une restitution sonore correcte. Un appui bref sur le bouton « C » active ou désactive la coupure du son (fonction MUTE).
- Si le casque ne produit pas de son ou si le son est brouillé, reportez-vous au chapitre « DÉPANNAGE ».

## BRANCHEMENT DE LA SOURCE AUDIO via câble audio stéréo analogique (Jack 3,5 mm)

(après avoir rechargé la BATTERIE)

Avant d'effectuer les connexions, assurez-vous que les appareils sont éteints.

- Retirez le casque de la base de chargement.
- Repérez la sortie audio analogique sur le téléviseur ou l'appareil que vous souhaitez connecter.
- Connectez la sortie audio analogique du téléviseur à l'entrée « N » (AUX) de la base à l'aide du câble audio stéréo analogique (Jack 3,5 mm) inclus dans l'emballage.
- Allumez le téléviseur (ou autre) sur un programme.
- Vérifiez que la LED BLEUE « I » sur la base reste allumée fixe, indiquant la présence d'un signal audio à l'entrée.
- ATTENTION : Si le voyant reste éteint, il est vivement conseillé d'augmenter, à l'aide de la télécommande du téléviseur, le niveau de volume. Attention ne pas confondre une prise RCA avec une prise Jack. Il est souvent dessiné, au-dessus de la prise Jack, le symbole du casque.
- En vous tenant près de la base, allumez le casque en appuyant longuement (environ 3 secondes) sur le bouton « C » et vérifiez que le voyant bleu « B » de la station d'accueil est allumé. (Si le voyant bleu « B » clignote, la base n'est pas active. Débranchez la base, puis rebranchez-la au secteur et assurez-vous que la source audio est correctement reliée).
- Portez le casque et actionnez le bouton « D » pour régler le volume et obtenir une restitution sonore correcte. Un appui bref sur le bouton « C » active ou désactive la coupure du son (fonction MUTE).
- Si le casque ne produit pas de son ou si le son est bruyé, reportez-vous au chapitre « DÉPANNAGE ».

### Signification des couleurs de l'indicateur LED « B » sur le casque

VOYANT LED	Fixe	Clignotant	Éteint
<b>ROUGE</b>	Chargement du casque via un câble USB/USB de type C	X	Casque éteint
<b>BLEU</b>	Casque correctement positionné sur la base et signal audio présent	Le casque n'est pas correctement connecté à la base et pas signal audio détecté. Le casque est en cours d'appariage avec la base	Casque éteint
<b>VERT</b>	Casque entièrement chargé via un câble USB/USB de type C	X	X

### Signification des couleurs de l'indicateur LED « I » sur la base

VOYANT LED	Fixe	Clignotant	Éteint
<b>ROUGE</b>	Casque correctement positionné sur la base et chargement de la batterie	X	Le casque n'est pas positionné correctement sur la base
<b>BLEU</b>	Présence d'entrée de signal audio sur la base	La base est en attente d'appariage avec le casque	Signal audio non détecté
<b>VERT</b>	Casque correctement positionné sur la base et batterie complètement chargée	X	X

## UTILISATION

Allumez et éteignez simplement le casque en maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes le bouton « C », situé sur le casque. Lorsque vous ne l'utilisez pas, éteignez-le pour éviter de décharger complètement la batterie et placez-le sur sa base afin qu'il soit chargé pour la prochaine utilisation. En l'absence de signal audio, la base ne s'éteint pas immédiatement, mais seulement après 4 minutes (le voyant bleu « I » s'éteint). En cas d'inutilisation prolongée, il est conseillé de débrancher l'alimentation secteur. Il est possible d'utiliser le casque en connexion directe à la source audio (sans la base) à l'aide du câble jack 3,5 mm fourni à brancher sur la prise AUX « E ». Le volume et la coupure son ne sont alors plus gérés sur le casque mais à partir de l'appareil sur lequel il est branché.

La base est également équipée d'une entrée audio numérique coaxiale digitale « P ». Si nécessaire, utilisez un câble spécial non fourni avec ce casque.

## COUPLAGE DU CASQUE – BASE

Pour coupler manuellement le casque avec la base, procédez comme suit :

- Assurez-vous que la base est allumée
- Appuyez 3 fois rapidement sur le bouton PAIR « L » situé à l'arrière de la base : la LED « I » de la base clignote en bleu
- Allumez le casque en maintenant le bouton « C » enfoncé pendant environ 3 secondes. Une fois allumé, appuyez 3 fois rapidement sur le bouton « C » : la LED « B » du casque clignotera rapidement en bleu.
- Lorsque les voyants LED de la base et du casque deviennent bleus fixes, cela signifie que la procédure a été effectuée avec succès (sinon, répétez-la).
- Il est possible de coupler jusqu'à 4 casques sur la même base.

## REMARQUES

Le casque doit impérativement être éteint à l'aide du bouton « C » avant toute opération de recharge. Il est possible, grâce à un chargeur secteur/USB équipé d'un câble USB/USB de type C (non fourni) à connecter à la prise USB de type C « F » se trouvant sur le casque, de recharger la batterie. Pendant cette recharge, la LED « B » du casque est allumée en rouge et passe au vert lorsque le casque est complètement rechargé.

**ATTENTION :** Ne pas utiliser ou porter le casque lorsque vous le chargez via cette connexion. Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'utiliser un bloc d'alimentation et un câble homologués et conformes aux normes en vigueur. Meliconi SpA décline tout type de responsabilité découlant de l'utilisation d'une alimentation ou d'un câble non fourni.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Système de transmission	Digital Hopping System
Bande de fréquence	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de sortie RF	< 10 mW e.r.p.
Alimentation de l'émetteur	CC 5 V - 1 A
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz stéréo
Distorsion	< 1 %
Rapport signal sur bruit	≥ 80 dB
Séparation des canaux	> 45 dB
Distance de transmission maximale	30 mètres (en champ libre)
Courant de charge du casque	300 mA maximum
Temps de charge du casque	Environ 2 h à 2 h 30 (1ère charge entre 4 h et 5 h)
Courant de fonctionnement du casque	27 mA MAX, veille 18 mA
Batterie lithium-polymère intégrée (casque)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Durée de fonctionnement du casque	Environ 40 h avec une batterie neuve à volume moyen. (Ces données sont théoriques et peuvent varier avec l'usage et le temps).
Température de fonctionnement	0°C – 35°C

## DÉPANNAGE

Si le casque ne produit aucun son ou si le son est bruyé, procédez comme suit :

1. Vérifiez que les connexions sont correctes et assurez-vous d'opérer comme décrit dans ce manuel.
2. Si la connexion audio est établie via un câble optique numérique (Toslink) ou un câble coaxial numérique, vérifiez que la sortie audio de votre appareil (téléviseur ou décodeur, par exemple) est réglée sur « PCM » (ou « LPCM »). Pour modifier correctement ce paramètre, consultez le manuel de votre téléviseur ou décodeur.
3. Si la connexion audio a été effectuée avec un câble audio auxiliaire (Jack 3,5 mm), essayez d'augmenter, à l'aide de la télécommande de l'appareil, le volume de la source audio. Il se peut que la fonction MUTE soit activée pour la désactiver, appuyez brièvement sur le bouton « C »
4. Éteignez le casque en appuyant longuement sur le bouton « C », rapprochez-vous de la base, rallumez-le et vérifiez que le voyant bleu « B » s'allume et reste fixe.
5. Si après avoir suivi toutes les préconisations, vous rencontrez toujours des problèmes, reportez-vous au chapitre « ASSISTANCE ».

## ASSISTANCE

Si vous avez des questions concernant le casque HP600 PRO :

- . Lisez attentivement ce mode d'emploi car il vous permettra de résoudre la plupart des problèmes.
- . Consultez notre site Internet [www.meliconi.fr](http://www.meliconi.fr)
- . Contactez notre ASSISTANCE TECHNIQUE par mail à l'adresse : [hotline@meliconi.fr](mailto:hotline@meliconi.fr)

Décret n° 2019-1186 du 15 novembre 2019 + Arrêté du 15 novembre 2019 (DAS)

Nous, Meliconi S.p.A., déclarons que ce produit est un équipement radio avec une puissance d'émission < 20 mW (13 dBm).

Conformément à la norme IEC 62479:2010, « l'exemption au test de faible puissance » est valable et le produit est également qualifié pour « l'exemption au test SAR ». Le rapport de test radio est disponible sur demande auprès de l'Autorité compétente.

### Déclaration de conformité UE simplifiée

Le fabricant, Meliconi SpA, déclare que l'équipement radio Casque HP600 PRO est conforme à la directive 2014/53/UE (RED) et aux autres directives / règlements relatifs aux produits. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://www.meliconi.com/doc -> hp600pro>

# HP600 PRO

## Gracias por adquirir un producto Meliconi

El sistema de auriculares estéreo inalámbricos RF Meliconi HP600 PRO utiliza tecnología avanzada de transmisión de audio inalámbrica y permite escuchar sonido estéreo de alta calidad desde diversos dispositivos de reproducción de audio (TV, decodificador, reproductores de DVD y Blu-ray, reproductores de CD, equipos de alta fidelidad, radio, PC, etc. ), con total libertad de movimiento. El transmisor se puede conectar tanto a fuentes de audio con salida óptica digital ( Toslink ) como a dispositivos analógicos mediante la salida de audio para auriculares tradicional (jack de 3,5 mm). La señal del transmisor, capaz de atravesar paredes, tiene un alcance máximo de 30 metros en campo abierto.



### Advertencias de seguridad

**Auricular de radio utiliza una batería recargable de polímero de litio que no puede ser reemplazada por el usuario .** Si necesita desechar el producto, o al final de su vida útil, consulte la sección "Eliminación del producto" de este manual.

- Desconecte los aparatos de la red eléctrica antes de realizar conexiones. Para evitar descargas eléctricas, no manipule ni intente abrir el aparato ni su fuente de alimentación. Para cualquier reparación, contacte únicamente con personal cualificado.
- No utilice este producto al aire libre o en ambientes húmedos y no lo exponga a goteos o salpicaduras de agua.
- Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. El producto contiene piezas pequeñas que podrían ingerirse (peligro de asfixia).
- El producto genera campos electromagnéticos que pueden interferir con marcapasos, desfibriladores implantables (DC) y otros implantes. Debe mantenerse siempre una distancia mínima de 10 cm entre el producto y el dispositivo implantado. Antes de usarlo, se recomienda consultar con su médico.
- No instale el producto en un espacio cerrado y, en cualquier caso, asegúrese siempre de que exista una ventilación adecuada.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente CA incluido en el paquete.
- Para permitir la separación del producto de la red eléctrica, la fuente de alimentación CA debe estar en una posición de fácil acceso.
- Si nota alguna anomalía en el adaptador de CA, desconéctelo de la red eléctrica inmediatamente.
- No exponga el producto a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, fuego o similares.
- No use ni use los auriculares mientras se cargan mediante el cable USB.
- Para cargar los auriculares mediante el cable USB, utilice únicamente una fuente de alimentación certificada para su seguridad.
- Meliconi no asume ninguna responsabilidad por daños directos o indirectos resultantes del uso indebido de este producto.

**PELIGRO:** Nunca cortocircuite los contactos de carga de la batería.



Para evitar posibles daños auditivos, no utilice los auriculares a un volumen alto durante períodos prolongados.

### Eliminación del producto



La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que estos dispositivos no se eliminen junto con los residuos sólidos urbanos, sino que se recojan por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de sus materiales y evitar posibles daños a la salud y al medio ambiente debido a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo de la papelera tachada se muestra en todos los productos para recordárselo. Los residuos pueden llevarse a los centros de recogida correspondientes o entregarse gratuitamente al distribuidor donde se adquirió el dispositivo al adquirir un dispositivo nuevo equivalente, o sin obligación de compra para dispositivos de menos de 25 cm. Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, puede contactar con el servicio público correspondiente. La retirada de las baterías integradas del producto es responsabilidad del consorcio que se encargará de la eliminación del producto.



**ADVERTENCIA:** No tire las baterías al medio ambiente, no las desmonte ni las arroje al fuego. El uso inadecuado puede causar daños al medio ambiente y a la salud. El símbolo del contenedor tachado indica que las baterías deben desecharse de acuerdo con la normativa vigente.

Eliminación de la batería:

El producto está sujeto a la Directiva sobre Pilas 2006/66/CE + Re\_2023/1542/UE y no debe desecharse con la basura doméstica. La retirada de las pilas integradas del producto la realiza el consorcio que se encargará de la eliminación del producto.

No provoque cortocircuito en la batería

### Contenido del paquete

1. AURICULARES (receptor) Fig. 1
2. BASE (transmisor) Fig. 2
3. Fuente de alimentación CA 5 V 1000 mA
4. Cable de audio auxiliar (análogo de 3,5 mm) conector estéreo)
5. Cable de audio Toslink (audio óptico digital)
6. Manual de instrucciones

## Descripción

### AURICULARES (FIG. 1)

#### Detalle del elemento del auricular:

A. Contactos de carga	D. Control de volumen
B. Indicador LED encendido/apagado (ROJO/VERDE/AZUL)	E. Puerto AUX
C. Botón de encendido/apagado	F. Puerto USB tipo C

Se recomienda mantener una cierta distancia (30-40 cm) entre la base transmisora y cualquier dispositivo. dispositivos de transmisión como PC, módems WiFi, repetidores WiFi, Smartphones... con el fin de evitar posibles interferencias.

### BASE (FIG. 2)

#### Detalle de elementos básicos:

H. clips de carga
I. Luz indicadora LED (*consulte la tabla "Significado de los colores de los indicadores LED")
L. Botón de emparejamiento (PAIR)
M. Entrada de audio óptica digital Toslink
N. Entrada de audio jack estéreo de 3,5 mm
P. Entrada de audio coaxial digital
Q. Entrada para conectar la fuente de alimentación de CA

### Ricarica batterie

- Posizionare la cuffia sugli alloggiamenti della base per effettuare la ricarica delle batterie. La prima carica deve essere almeno di 4/5 ore.
- Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo verificare di ricaricare la batteria almeno ogni 6 mesi per prevenire la scarica completa
- Posizionare la cuffia sull' alloggiamento della base "H". La spia LED "I" si accende di colore ROSSO se la batteria della cuffia necessita di essere ricaricata e diventa di colore VERDE a carica completa.

### Instalación

- Separar el auricular de la base.
- Conecte el cable de alimentación de CA a la toma "Q" (entrada PWR) ubicada en la parte posterior de la base.
- Conecte la fuente de alimentación de CA a la toma eléctrica.
- Al encender la base por primera vez, la luz LED "I" se ilumina en AZUL fijo.
- Esta luz LED durante el funcionamiento normal indica la presencia de una señal de audio:
  - LED AZUL fijo: señal de audio presente
  - LED apagado: no hay señal de audio
- Asegúrese de que el auricular esté apagado.
- Coloque los auriculares en la base "H". El LED "I", que indica la carga de la batería, se ilumina en ROJO si necesita recargarse y en VERDE cuando está completamente cargada (ver apartado CARGA DE LA BATERÍA).

### CONEXIÓN DE FUENTE DE AUDIO a través del cable TOSLINK (después de cargar la BATERÍA)

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que los dispositivos estén apagados.

- Retire el auricular de la base de carga.
- Localice la salida de audio óptica digital en el televisor o dispositivo que desea conectar.
- Retire los protectores de silicona del cable óptico TOSLINK incluidos en el paquete.
- Toslink , conecta la salida de audio óptica del televisor a la entrada "M" (OPT-IN) de la base.
- Encender el aparato (TV u otro).

Verifique que el LED AZUL "I" de la base permanezca fijo, lo que indica la presencia de una señal de audio de entrada.

**ATENCIÓN:** Si la luz permanece apagada, debe ingresar al menú del televisor, activar la salida de audio óptica y seleccionar el formato de audio PCM. (Consulte el manual de usuario de su televisor)

Cerca de la base, encienda los auriculares presionando el botón "C" y verifique que el indicador LED de acoplamiento AZUL "B" esté fijo. (Si la luz "B" parpadea en AZUL, la base no está activa; desconéctela y vuelva a conectarla a la fuente de alimentación de CA y asegúrese de que la fuente de audio esté conectada correctamente).

Póngase los auriculares y pulse el botón "D" para ajustar el volumen y obtener una reproducción de sonido correcta.

Si los auriculares no emiten sonido o el audio se escucha entrecortado, consulte el capítulo "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS".

## **CONEXIÓN DE FUENTE DE AUDIO mediante cable de audio estéreo analógico (jack 3,5mm), alternativo al anterior (tras haber recargado las BATERÍAS)**

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que los dispositivos estén apagados.

- Retire el auricular de la base de carga.
- Localice la salida de audio analógica en el televisor o dispositivo que desea conectar. Conecte la salida de audio analógica del televisor a la entrada "N" (AUX) de la base mediante el cable de audio estéreo analógico (conector de 3,5 mm) incluido en el paquete.
- Encender el aparato (TV u otro). Verifique que el LED AZUL "I" de la base permanezca fijo, lo que indica la presencia de una señal de audio de entrada.

**PRECAUCIÓN:** Si la luz permanece apagada, es recomendable aumentar el nivel de volumen del televisor.

Cerca de la base, encienda los auriculares presionando el botón "C" y verifique que el indicador LED de acoplamiento AZUL "B" esté fijo. (Si la luz "B" parpadea en AZUL, la base no está activa; desconecte y vuelva a conectar la base a la fuente de alimentación de CA y asegúrese de que la fuente de audio esté conectada correctamente).

Póngase los auriculares y pulse el botón "D" para ajustar el volumen y obtener una reproducción de sonido correcta.

Si los auriculares no emiten sonido o el audio se escucha entrecortado, consulte el capítulo "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS".

### **Significado de los colores de la luz LED "B" en los auriculares**

	<b>Fijo en</b>	<b>Brillante</b>	<b>Desgastado</b>
<b>LED ROJO</b>	Carga de auriculares mediante cable USB	incógnita	Auriculares apagados
<b>LED AZUL</b>	Auriculares correctamente conectados a la base y señal de audio presente	Los auriculares no están bien fijados a la base y no hay señal de audio	Auriculares apagados
<b>LED VERDE</b>	Auriculares completamente cargados mediante cable USB	incógnita	incógnita

### **Significado de los colores del indicador LED "I" en la base**

	<b>Fijo en</b>	<b>Brillante</b>	<b>Desgastado</b>
<b>LED ROJO</b>	Auriculares colocados correctamente en el base y carga de la batería	incógnita	Los auriculares no están colocados correctamente sobre la base
<b>LED AZUL</b>	Presencia de entrada de señal de audio en la base	incógnita	Señal de audio no detectada
<b>LED VERDE</b>	Auriculares colocados correctamente en el base y batería completamente cargada	incógnita	incógnita

### **Uso**

Para un uso normal, simplemente encienda y apague los auriculares con el botón "C" de los auriculares. Cuando no los use, apáguelos para evitar que se descarguen completamente y colóquelos en la base para que se carguen para el siguiente uso. Si no hay señal de audio, la base no se apaga inmediatamente, sino después de 4 minutos (la luz AZUL "I" se apaga). Si no se utilizan los auriculares durante un período prolongado, se recomienda desconectar la fuente de alimentación de CA de la base.

### **Emparejamiento de auriculares: básico**

Para emparejar manualmente el auricular con la base, proceda de la siguiente manera:

- Asegúrese de que la base esté encendida.
- Presione rápidamente el botón PAIR "L" ubicado en la parte posterior de la base 3 veces: el LED "I" de la base parpadea en azul.
- Encienda los auriculares manteniendo pulsado el botón "C" durante aproximadamente 3 segundos. Una vez encendidos, pulse rápidamente el botón "C" 3 veces: el LED "B" de los auriculares parpadeará rápidamente en azul.
- Cuando los LED de la base y los auriculares se vuelvan azules fijos, el procedimiento se habrá completado correctamente (de lo contrario, repita el procedimiento)

## Notas

Es posible recargar la batería de los auriculares con un cargador común equipado con un cable USB tipo C (no incluido) que se conecta a la toma USB tipo C "F" de los auriculares. Durante la carga, el LED "B" de los auriculares estará encendido en rojo y, una vez completamente cargado, se volverá verde. Es posible usar los auriculares en modo pasivo conectándolos directamente a la fuente de audio (sin la base) mediante el cable jack de 3,5 mm incluido, que se conecta a la toma auxiliar "E". La base también cuenta con una entrada de audio coaxial digital "P". Para cualquier conexión, se requiere un cable específico (no incluido).

### ADVERTENCIAS:

Para esta operación se recomienda utilizar fuentes de alimentación y cables homologados que cumplan con las normativas de seguridad vigentes.

Meliconi SpA excluye cualquier tipo de responsabilidad derivada del uso de un alimentador o cable no suministrado.

## Especificaciones técnicas

Sistema de transmisión	Digital Hopping System
Banda de frecuencia	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia de salida de RF	< 10 mW pIRE .
Fuente de alimentación del transmisor	CC 5 V - 1 A
Respuesta de frecuencia	Estéreo de 20 Hz a 20 kHz
Distorsión	< 1 %
Relación señal-ruido	≥ 80 dB
Separación de canales	> 45 dB
Distancia máxima de transmisión	30 metros (en campo libre)
Corriente de carga de los auriculares	300 mA máx.
Tiempo de carga de los auriculares	alrededor de 2 a 2,5 horas
Corriente de funcionamiento de los auriculares	27 mA MÁX., en espera 18 mA
Batería de polímero de litio incorporada (auriculares)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Tiempo de funcionamiento de los auriculares	Aproximadamente 40 horas con batería nueva a volumen medio
Temperatura de funcionamiento	0°C – 35°C

## Solución de problemas

Si el auricular no produce ningún sonido o el audio se escucha perturbado, realice el siguiente procedimiento:

1. Verifique que las conexiones sean correctas y asegúrese de operar como se describe en este manual.
2. Si la conexión de audio se realiza mediante un cable óptico digital ( Toslink ) o un cable coaxial digital, compruebe que la salida de audio de su dispositivo (p. ej., televisor o decodificador) esté configurada en "PCM" (o "LPCM"). Para configurarlo correctamente, consulte el manual de su televisor o decodificador.
3. Si la conexión de audio se realizó con un cable de audio auxiliar (conector de 3,5 mm), intente aumentar el volumen de la fuente de audio.
4. Apaga los auriculares con el botón "C", acércate a la base, vuelve a encenderlos y comprueba que se enciende la luz azul fija "B".

## Línea de ayuda


### Si tiene preguntas sobre HP600 PRO:

- Lea atentamente este manual de instrucciones ya que le ayudará a resolver la mayoría de los problemas.
- Visite nuestro sitio web [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)

Para cualquier duda o problema escribe un email a [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### Declaración de conformidad UE simplificada

El fabricante, Meliconi SpA declara que el equipo de radio Cuffia HP600 PRO cumple con la Directiva 2014/53/UE (RED) y las demás directivas y reglamentos de producto . El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

hp600pro">https://www.meliconi.com/doc ->  hp600pro

# HP600 PRO

*Thank you for purchasing a Meliconi product*

The Meliconi HP600 PRO wireless RF stereo headphone system uses advanced wireless audio transmission technology and allows you to listen to high-quality stereo sound from various audio playback devices (TV, Decoder, DVD and Blu-ray, CD players, HiFi, radio, PC, etc. ...), providing total freedom of movement. The transmitter can be connected to both audio sources equipped with a digital optical output ( Toslink ), and to analog devices via the traditional headphone audio output (3.5 mm jack). The transmitter signal, capable of passing through walls, has a maximum range of 30 meters in open fields.



This symbol indicates that these instructions should be read carefully, in particular the Safety Warnings, which must be kept by the user for future reference and passed on to a new user together with the product in the event of transfer. Meliconi SpA excludes any type of liability for injuries or damage caused to people and/or objects resulting from improper use of the product.



## Safety warnings

**This radio headset uses a rechargeable Lithium Polymer battery that is not user-replaceable.** If you need to dispose of the product, or at the end of its life, refer to the "Product Disposal" section of this manual.

- Disconnect the appliances from the mains before making connections. To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to open the appliance or its power supply. For any repairs, contact qualified personnel only.
- Do not use this product outdoors or in humid environments and do not expose it to dripping or splashing water.
- Keep away from children and pets. The product contains small parts that could be swallowed (danger of suffocation)
- The product generates electromagnetic fields that may interfere with pacemakers, implanted defibrillators (ICDs) and other implants. A minimum distance of 10cm must always be maintained between the product and the implanted device. Before use, it is advisable to seek confirmation from your doctor.
- Do not install the product in an enclosed space, and in any case always ensure adequate ventilation.
- Use only the AC power adapter included in the package
- In order to allow the separation of the product from the electrical network, the AC power supply must be in an easily accessible position.
- If you notice any abnormality in the AC adapter, disconnect it from the mains immediately.
- Do not expose the product to excessive heat sources such as direct sunlight, fire or the like.
- Do not wear or use the headset while charging via USB cable.
- To charge the headphones via USB cable, use only a Certified Power Supply for your safety
- Meliconi assumes no responsibility for any direct or indirect damages resulting from improper use of this product.
- **DANGER:** Never short circuit the battery charging contacts.



To avoid possible hearing damage, do not use the headphones at high volume for extended periods of time.

## Product Disposal



The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) requires that these devices should not be disposed of in the normal flow of solid urban waste, but that they should be collected separately to optimize the flow of recovery and recycling of the materials that compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances. The crossed-out bin symbol is shown on all products to remind you of this. The waste can be taken to the appropriate collection centers, or can be delivered free of charge to the distributor where the device was purchased when purchasing a new equivalent device or without the obligation to purchase a new one for devices smaller than 25cm. For further information on the correct disposal of these devices, you can contact the relevant public service. The removal of the integrated batteries from the product is the responsibility of the consortium that will take care of the disposal of the product itself.



**WARNING:** Do not dispose of batteries in the environment, do not disassemble them or throw them into fire. Improper use can cause damage to the environment and health. The crossed-out bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with current regulations.

**Battery Disposal:**

The product is subject to the Battery Directive 2006/66/EC + Re\_2023/1542/EU and must not be disposed of with household waste. The removal of the integrated batteries from the product is carried out by the consortium that will take care of the disposal of the product itself. Do not short circuit the battery.

## Package contents

1. HEADPHONES (receiver) Fig. 1
2. BASE (transmitter) Fig. 2
3. AC power supply 5V 1000mA
4. Aux Audio Cable (3.5mm analog stereo jack)
5. Toslink Audio Cable (Digital Optical Audio)
6. Instruction booklet

## Description

### Headphones (Image 1)

#### Headphone element detail:

- |  |                    |
|--|--------------------|
| A. Charging contacts                     | D. Volume Control  |
| B. LED indicator on/off (RED/GREEN/BLUE) | E. AUX port        |
| C. On/off button                         | F. USB Type C port |

It is recommended to maintain a certain distance (30-40cm) between the transmitting base and any devices transmission devices such as PCs, WiFi modems, WiFi repeaters, Smartphones ... in order to avoid possible interference.

### Base (Image 2)

#### Basic elements detail:

- H. Charging clips
- I. LED indicator light (\* refer to the table "Meaning of LED indicator colors")
- L. Pairing button (PAIR)
- M. Toslink digital optical audio input
- N. No. 3.5mm stereo jack audio input
- P. Digital coaxial audio input
- Q. Input to connect the AC power supply

## Battery charging

- Place the headset on the base slots to recharge the batteries. The first charge must be at least 4/5 hours.
- If the product is not used for a long period of time, make sure to recharge the battery at least every 6 months to prevent complete discharge.
- Place the headphones on the base housing "H". The LED indicator "I" lights up RED if the headphones battery needs to be recharged and turns GREEN when fully charged.

## Installation

- . Separate the headset from the base
- . Connect the AC power cord to the "Q" (PWR input) socket located on the back of the base.
- . Connect the AC power supply to the electrical outlet.
- . When powering the base for the first time, the "I" LED light turns solid BLUE.
- This LED light during normal operation indicates the presence of an audio signal:
  - BLUE LED steady on: audio signal present
  - LED off: no audio signal
- . Make sure the headset is turned off.
- . Place the headphones on the base housing "H". The LED light "I", which indicates the battery charge, lights up RED if it needs to be recharged and turns GREEN when fully charged.
- (see BATTERY CHARGING paragraph).

## AUDIO SOURCE CONNECTION via TOSLINK cable (after charging the BATTERY)

Before making connections, make sure the devices are switched off.

- Remove the headset from the charging base.
- Locate the digital optical audio output on the TV or device you want to connect.
- **Remove the silicone protectors from the TOSLINK optical cable included in the package.** Toslink cable, connect the optical audio output of the TV to the "M" (OPT-IN) input on the base.
- Turn on the appliance (TV or other).
- Check that the BLUE LED "I" on the base remains solid, indicating the presence of an input audio signal.
- **ATTENTION:** If the light remains off, you need to enter the TV menu, activate the optical audio output and select the PCM audio format. (refer to the user manual of your TV)
- While standing near the base, turn on the headset by pressing the "C" button, and check that the BLUE docking LED indicator "B" is solid. (If the "B" light is flashing BLUE, the base is not active, unplug and reconnect the base to the AC power supply and make sure the audio source is connected properly)
- Put on the headphones and press the "D" button to adjust the volume and obtain correct sound reproduction.
- If the headset does not produce sound or the audio is disturbed, refer to the "TROUBLESHOOTING" chapter.

## **AUDIO SOURCE CONNECTION via analog stereo audio cable (3.5mm jack ), alternative to the previous one (after having recharged the BATTERIES)**

Before making connections, make sure the devices are switched off.

- Remove the headset from the charging base.
- Locate the analog audio output on the TV or device you want to connect.
- Connect the analogue audio output of the TV to the "N" (AUX) input on the base using the analogue stereo audio cable (3.5mm jack) included in the package
- Turn on the appliance (TV or other).
- Check that the BLUE LED "I" on the base remains solid, indicating the presence of an input audio signal.
- CAUTION: If the light remains off, it is advisable to increase the volume level on the TV.
- While standing near the base, turn on the headset by pressing the "C" button, and check that the BLUE docking LED indicator "B" is solid. (If the "B" light is flashing BLUE, the base is not active, unplug and reconnect the base to the AC power supply and make sure the audio source is connected properly)
- Put on the headphones and press the "D" button to adjust the volume and obtain correct sound reproduction.
- If the headset does not produce sound or the audio is disturbed, refer to the "TROUBLESHOOTING" chapter.

### **Meaning of the "B" LED light colors on the headphones**

	<b>Fixed on</b>	<b>Flashing</b>	<b>Worn out</b>
<b>RED LED</b>	Headphones charging via USB cable	X	Headphones off
<b>BLUE LED</b>	Headphones correctly attached to the base and audio signal present	Headphones not properly attached to the base and no audio signal	Headphones off
<b>GREEN LED</b>	Headphones fully charged via USB cable	X	X

### **Meaning of the colors of the LED indicator "I" on the base**

	<b>Fixed on</b>	<b>Flashing</b>	<b>Worn out</b>
<b>RED LED</b>	Cuffia posizionata correttamente sulla base e batteria in caricamento	X	Headphones not positioned correctly on the basis
<b>BLUE LED</b>	Presenza di segnale audio in ingresso sulla base	X	Audio signal not detected
<b>GREEN LED</b>	Cuffia posizionata correttamente sulla base e batteria completamente carica	X	X

### **Usage**

For normal use, simply turn the headphones on and off using the "C" button on the headphones themselves. When the headphones are not in use, turn them off to avoid completely discharging the battery and place them on the base so that they are charged for the next use. In the absence of an input audio signal, the base does not turn off immediately but only after 4 minutes (the BLUE "I" light turns off). If the headphones are not used for long periods, it is advisable to disconnect the AC power supply of the base from the mains.

### **Pairing Headphones - Basic**

To manually pair the headset with the base, proceed as follows:

- . Make sure the base is turned on
- . Quickly press the PAIR "L" button located on the back of the base 3 times : the "I" LED on the base flashes blue
- . Turn on the headphones by holding down the "C" button for approximately 3 seconds. Once turned on, quickly press the "C" button 3 times: the "B" LED on the headphones will flash blue quickly.
- . When the LEDs on the base and headphones turn solid blue, the procedure has been completed successfully (otherwise, repeat the procedure)

## Notes

It is possible to recharge the battery of the headphones using a common charger equipped with a USB Type C cable (not supplied) to be connected to the USB Type C socket "F" on the headphones. During charging the LED "B" of the headphones will be on and red, when fully charged it will turn green. It is possible to use the headphones in passive mode with direct connection to the audio source (without the base) using the 3.5mm jack cable supplied to be connected to the aux socket "E". The base is also equipped with a digital coaxial audio input "P". For any connection it is necessary to obtain a specific cable not supplied.

### WARNINGS:

For this operation, we recommend using approved power supplies and cables that comply with current safety regulations. Meliconi SpA excludes any type of liability deriving from the use of a power supply or cable not supplied.

## Technical Specifications

Transmission system	Digital Hopping System
Frequency Band	2400MHz-2483.5MHz
RF Output Power	< 10mW eirp .
Transmitter power supply	DC 5V - 1A
Frequency response	20Hz - 20KHz stereo
Distortion	< 1 %
Signal to noise ratio	≥ 80dB
Channel separation	> 45dB
Maximum transmission distance	30 meters (in free field)
Headphone charging current	300mA max
Headphone charging time	about 2 - 2.5 hours
Headphone operating current	27mA MAX , standby 18mA
Built-in Lithium Polymer battery (headphone)	3.7V - 600mAh -2.22Wh
Headphone operating time	About 40 hours with new battery at medium volume
Operating temperature	0°C – 35°C

## Troubleshooting

If the headset does not produce any sound, or the audio is disturbed, perform the following procedure:

1. Check that the connections are correct and make sure you operate as described in this manual.
2. If the audio connection is made via a digital optical cable ( Toslink ) or digital coaxial cable, check that the audio output of your device (e.g. TV or Decoder) is set to "PCM" (or "LPCM"). To correctly set this setting, consult the manual of your TV or Decoder.
3. If the audio connection was made with an aux audio cable (3.5mm jack), try increasing the volume of the audio source.
4. Turn off the headphones with the "C" button, move closer to the base, turn them back on and check that the fixed blue light "B" comes on.

## Helpline

### ***If you have questions regarding HP600 PRO:***

- Please read this instruction manual carefully as it will help you solve most problems.
- Visit our website [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)

For any questions/problems write an email to [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

## ***Simplified EU Declaration of Conformity***

The manufacturer, Meliconi SpA, declares that the type of radio equipment, Cuffia HP600 PRO complies with Directive 2014/53/EU (RED) and the remaining Product Directives/Regulations . The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Děkujeme vám za zakoupení produktu Meliconi

Bezdrátový stereo systém sluchátek Meliconi HP600 PRO RF využívá pokročilou technologii bezdrátového přenosu zvuku a umožňuje vám poslouchat vysoce kvalitní stereo zvuk z různých zařízení pro přehrávání zvuku (TV, dekoder, DVD a Blu-ray přehrávač, CD přehrávač, HiFi, rádio, počítač atd.) a poskytuje tak naprostou volnost pohybu. Vysíláče lze připojit jak ke zdrojům zvuku vybaveným digitálním optickým výstupem ( Toslink ), tak k analogovým zařízením prostřednictvím tradičního audio výstupu pro sluchátka (3,5mm jack). Signál vysíláče, schopný procházet zdmi, má maximální dosah 30 metrů v otevřeném prostoru.



Tento symbol označuje, že si je třeba pečlivě přečíst tyto pokyny, zejména bezpečnostní upozornění, která si uživatel musí uschovat pro budoucí použití a v případě převodu předat novému uživateli spolu s výrobkem. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám a/nebo věcem v důsledku nesprávného používání výrobku.



## Bezpečnostní upozornění

**Před zapojením odpojte spotřebiče od sítě. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se spotřebičem ani jeho napájecím zdrojem a nepokoušejte se je otevírat.** V případě jakýchkoli oprav se obraťte pouze na kvalifikovaný personál.

- Nepoužívejte tento výrobek venku ani ve vlhkém prostředí a nevystavujte jej kapající ani stříkající vodě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Výrobek obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty (nebezpečí udušení).
- Pokud generuje elektromagnetická pole, která mohou rušit kardiostimulátory, implantované defibrilátory (ICD) a další implantáty. Mezi produktem a implantovaným zařízením musí být vždy dodržována minimální vzdálenost 10 cm . Před použitím je vhodné se poradit s lékařem.
- Neinstalujte výrobek v uzavřeném prostoru a v každém případě vždy zajistěte dostatečné větrání.
- Používejte pouze napájecí adaptér, který je součástí balení.
- Aby bylo možné odpojit výrobek od elektrické sítě, musí být zdroj střídavého proudu na snadno přístupném místě.
- Pokud si všimnete jakékoli abnormality na síťovém adaptéru, okamžitě jej odpojte od sítě.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému teplu, jako je přímé sluneční záření, oheň a podobně.
- Během nabíjení přes USB kabel nenoste ani nepoužívejte sluchátka.
- Pro nabíjení sluchátek pomocí kabelu USB používejte z bezpečnostních důvodů pouze certifikovaný napájecí zdroj.
- Společnost Meliconi nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli přímé ani nepřímé škody vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto produktu.
- NEBEZPEČÍ: Nikdy nezkratujte kontakty nabíjení baterie.



Abyste předešli možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka delší dobu při vysoké hlasitosti.

## Likvidace produktu



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby tato zařízení nebyla likvidována v běžném toku pevného městského odpadu, ale aby byla sbírána odděleně, aby se optimalizoval tok využití a recyklace materiálů, z nichž jsou složena, a zabránilo se potenciálnímu poškození zdraví a životního prostředí v důsledku přítomnosti potenciálně nebezpečných látek. Na všech výrobcích je zobrazen symbol přeškrtnuté papírové polnice, který vám to připomíná. Odpad lze odvézt do příslušných sběrných středisek nebo jej lze bezplatně doručit distributorovi, u kterého bylo zařízení zakoupeno, při nákupu nového ekvivalentního zařízení nebo bez povinnosti nákupu nového zařízení v případě zařízení menších než 25 cm. Další informace o správné likvidaci těchto zařízení získáte od příslušné veřejné služby. Za vyjmutí integrovaných baterií z výrobku odpovídá konsorcium, které se postará o likvidaci samotného výrobku.



**VAROVÁNÍ:** Baterie nevhazujte do životního prostředí, nerozebírejte je ani nevhazujte do ohně. Nesprávné použití může způsobit poškození životního prostředí a zdraví. Symbol přeškrtnuté papírové polnice označuje, že baterie musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy. Likvidace baterií: Výrobek podléhá směrnici o bateriích 2006/66/ES + Re\_2023/1542/EU a nesmí být likvidován s domovním odpadem. Odstranění integrovaných baterií z výrobku provádí konsorcium, které se postará o likvidaci samotného výrobku. Nezkratujte baterii..

## Obsah balení

1. SLUCHÁTKA (přijímač) Obr. 1
2. ZAKLADNA (vysíláč) Obr. 2
3. Napájecí zdroj střídavého proudu 5V 1000mA
4. Aux audio kabel (analogový 3.5mm stereo jack)
5. Toslink audio kabel (digitální optický audio)
6. Návod k použití

## Sluchátka (obr. 1)

### Detaily prvků sluchátek:

- |   |                        |
|---|------------------------|
| A. Nabíjecí kontakty                            | D. Ovládání hlasitosti |
| B. LED indikátor zap/vyp (ČERVENÁ/ZELENÁ/MODRÁ) | E. AUX port            |
| C. Tlačítko zapnutí/vypnutí                     | F. USB typu C          |

Doporučuje se dodržovat určitou vzdálenost (30-40 cm) mezi vysílací základnou a jakýmkoli zařízeními. Přenosová zařízení, jako jsou počítače, WiFi modemy, WiFi opakováče, chytré telefony ..., aby se zabránilo možnému rušení.

## Základna (obr. 2)

### Detaily základních prvků:

- H. Nabíjecí klipy
- I. Kontrolka LED (\* viz tabulka „Význam barev kontrolky LED“)
- L. Tlačítko párování (PAIR)
- M. Digitální optický audio vstup Toslink
- N. Ne. 3,5mm stereo jack audio vstup
- P. Digitální koaxiální audio vstup
- Q. Vstup pro připojení zdroje střídavého proudu

## Nabíjení baterie

- Umístěte sluchátka do základny, aby se baterie dobily. První nabíjení musí trvat alespoň 4/5 hodin.
- Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, nezapomeňte baterii alespoň každých 6 měsíců nabít, aby nedošlo k jejímu úplnému vybití.
- Umístěte sluchátka na základnu „H“. LED indikátor „I“ se rozsvítí ČERVENĚ, pokud je třeba baterii sluchátek dobít, a po plném nabití se rozsvítí ZELENĚ.

## Instalace

- Oddělte náhlavní soupravu od základny
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky „Q“ (vstup PWR) na zadní straně základny.
- Připojte zdroj střídavého proudu do elektrické zásuvky.
- Při prvním zapnutí základny se LED dioda „I“ rozsvítí trvale MODŘE.
- Tato LED kontrolka během normálního provozu indikuje přítomnost zvukového signálu:
  - MODRÁ LED svítí trvale: audio signál je přítomen
  - LED dioda nesvítí: žádný zvukový signál
- Ujistěte se, že jsou sluchátka s mikrofonem vypnutá.
- Umístěte sluchátka na základnu „H“. LED kontrolka „I“, která indikuje nabití baterie, se rozsvítí ČERVENĚ, pokud je třeba ji dobít, a po plném nabití se rozsvítí ZELENĚ.
- (viz odstavec NABÍJENÍ BATERIE).

## PŘIPOJENÍ ZDROJE AUDIA přes kabel TOSLINK (po nabití BATERIE)

Před zahájením připojení se ujistěte, že jsou zařízení vypnutá.

- Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny.
- Vyhledejte digitální optický audio výstup na televizoru nebo zařízení, které chcete připojit.
- **Odstraňte silikonové chrániče z optického kabelu TOSLINK, který je součástí balení .**
- Toslink připojte optický audio výstup televizoru ke vstupu „M“ (OPT-IN) na základně.
- Zapněte spotřebič (televizor nebo jiný).
- Zkontrolujte, zda MODRÁ LED dioda „I“ na základně svítí nepřerušovaně, což signalizuje přítomnost vstupního audio signálu.
- **POZOR:** Pokud kontrolka zůstane zhasnutá, je třeba vstoupit do nabídky televizoru, aktivovat optický audio výstup a vybrat audio formát PCM. (viz uživatelská příručka k vašemu televizoru)
- Postavte se poblíž základny a zapněte sluchátka stisknutím tlačítka „C“ a zkontrolujte, zda MODRÁ LED kontrolka dokování „B“ svítí nepřerušovaně. (Pokud kontrolka „B“ bliká MODŘE, základna není aktivní, odpojte a znovu připojte základnu ke zdroji napájení a ujistěte se, že je zdroj zvuku správně připojen.)
- Nasadte si sluchátka a stisknutím tlačítka „D“ upravte hlasitost a dosáhněte správné reprodukce zvuku.
- Pokud sluchátka neprodukuje zvuk nebo je zvuk rušený, podívejte se do kapitoly „ŘEŠENÍ POTÍŽÍ“.

## **PŘIPOJENÍ ZDROJE AUDIA přes analogový stereo audio kabel (3,5mm jack) , alternativa k předchozímu (po nabití BATERIÍ)**

Před zahájením připojení se ujistěte, že jsou zařízení vypnutá.

- Vyměňte sluchátka z nabíjecí základny.
- Vyhledejte analogový audio výstup na televizoru nebo zařízení, které chcete připojit.
- Připojte analogový audio výstup televizoru ke vstupu „N“ (AUX) na základně pomocí analogového stereo audio kabelu (3,5mm jack), který je součástí balení.
- Zapněte spotřebič (televizor nebo jiný).
- Zkontrolujte, zda MODRÁ LED dioda „I“ na základně svítí nepřerušovaně, což signalizuje přítomnost vstupního audio signálu.
- POZOR: Pokud světlo stále nesvítí, doporučuje se zvýšit hlasitost na televizoru.
- Postavte se poblíž základny a zapněte sluchátka stisknutím tlačítka „C“ a zkontrolujte, zda MODRÁ LED kontrolka dokování „B“ svítí nepřerušovaně. (Pokud kontrolka „B“ bliká MODŘE, základna není aktivní, odpojte a znovu připojte základnu ke zdroji napájení a ujistěte se, že je zdroj zvuku správně připojen.)
- Nasadte si sluchátka a stisknutím tlačítka „D“ upravte hlasitost a dosáhněte správné reprodukce zvuku.
- Pokud sluchátka neprodukují zvuk nebo je zvuk rušený, podívejte se do kapitoly „ŘEŠENÍ POTÍŽÍ“.

### **Význam barev kontrolky LED „B“ na sluchátkách**

	<b>Pevně zapnuto</b>	<b>Bliká</b>	<b>Opořebovaný</b>
<b>ČERVENÁ LED</b>	Nabíjení sluchátek přes USB kabel	X	Sluchátka vypnutá
<b>MODRÁ LED DIODA</b>	Sluchátka správně připojená k základně a je přítomen audio signál	Sluchátka nejsou správně připojena k základně a není slyšet žádný zvukový signál	Sluchátka vypnutá
<b>ZELENÁ LED DIODA</b>	Sluchátka plně nabitá přes USB kabel	X	X

### **Význam barev LED indikátoru „I“ na základně**

	<b>Pevně zapnuto</b>	<b>Bliká</b>	<b>Opořebovaný</b>
<b>ČERVENÁ LED</b>	Sluchátka správně umístěná na nabíjecí základny a baterie	X	Sluchátka nejsou správně umístěná na základě
<b>MODRÁ LED DIODA</b>	Přítomnost audio vstupu na základně	X	Zvukový signál nebyl detekován
<b>ZELENÁ LED DIODA</b>	Sluchátka správně umístěná na základna a plně nabitá baterie	X	X

### **Používání**

Pro běžné použití jednoduše zapínejte a vypínejte sluchátka pomocí tlačítka „C“ na samotných sluchátkách. Pokud sluchátka nepoužíváte, vypněte je, abyste zabránili úplnému vybití baterie, a umístěte je do základny, aby se nabila (pro další použití. Pokud není k dispozici vstupní audio signál, základna se nevyepne okamžitě, ale až po 4 minutách (MODRÁ kontrolka „I“ zhasne). Pokud sluchátka nebudou delší dobu používána, je vhodné odpojit napájení základny od elektrické sítě.

### **Párování sluchátek – základní**

Chcete-li náhlavní soupravu spárovat se základnou ručně, postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je základna zapnutá.
- Rychle stiskněte tlačítko PÁROVÁNÍ „L“ na zadní straně základny třikrát : LED dioda „I“ na základně bliká modře.
- Zapněte sluchátka podržením tlačítka „C“ po dobu přibližně 3 sekund. Po zapnutí třikrát rychle stiskněte tlačítko „C“: LED dioda „B“ na sluchátkách rychle modře bliká.
- Když se LED diody na základně a sluchátkách rozsvítí modře, postup byl úspěšně dokončen (jinak postup opakujte)

## Poznámky

Baterii sluchátek je možné nabíjet pomocí běžné nabíječky vybavené kabelem USB typu C (není součástí dodávky), který se připojuje do zásuvky USB typu C „F“ na sluchátkách. Během nabíjení svítí LED dioda „B“ na sluchátkách červeně, po plném nabití se rozsvítí zeleně. Sluchátka je možné používat v pasivním režimu s přímým připojením ke zdroji zvuku (bez základny) pomocí dodaného 3,5mm jack kabelu, který se připojuje do zásuvky AUX „E“. Základna je také vybavena digitálním koaxiálním audio vstupem „P“. Pro jakékoli připojení je nutné pořídit si speciální kabel, který není součástí dodávky.

### VAROVÁNÍ:

Pro tuto operaci doporučujeme používat schválené napájecí zdroje a kabely, které splňují platné bezpečnostní předpisy. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost vyplývající z použití nedodaného napájecího zdroje nebo kabelu.

## Technické specifikace

Přenosová soustava	Digital Hopping System
Frekvenční pásmo	2400 MHz–2483,5 MHz
Výstupní výkon RF	eirp < 10 mW .
Napájení vysílače	DC 5V - 1A
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz stereo
Zkreslení	< 1 %
Poměr signálu k šumu	≥ 80 dB
Oddělení kanálů	> 45 dB
Maximální přenosová vzdálenost	30 metrů (ve volném poli)
Nabíjecí proud sluchátek	Maximálně 300 mA
Doba nabíjení sluchátek	cca 2 - 2,5 hodiny
Provozní proud sluchátek	27mA MAX, pohotovostní režim 18mA
Vestavěná lithium-polymerová baterie (sluchátka)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Provozní doba sluchátek	Přibližně 40 hodin s novou baterií při střední hlasitosti
Provozní teplota	0°C – 35°C

## Řešení problémů

Pokud sluchátka neprodukují žádný zvuk nebo je zvuk rušený, proveďte následující postup:


1. Zkontrolujte správné připojení a ujistěte se, že pracujete podle popisu v této příručce.
2. Pokud je audio připojení provedeno pomocí digitálního optického kabelu ( Toslink ) nebo digitálního koaxiálního kabelu, zkontrolujte, zda je audio výstup vašeho zařízení (např. televizoru nebo dekodéru) nastaven na „PCM“ (nebo „LPCM“). Pro správné nastavení tohoto nastavení se řiďte návodem k obsluze vašeho televizoru nebo dekodéru.
3. Pokud bylo audio připojení provedeno pomocí audio kabelu aux (3,5mm jack), zkuste zvýšit hlasitost zdroje zvuku.
4. Vypněte sluchátka tlačítkem „C“, přibližte se k základně, znovu je zapněte a zkontrolujte, zda se rozsvítí trvale modrá kontrolka „B“.

## Linka pomoci

### Pokud máte dotazy ohledně HP600 PRO:

- Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze, protože vám pomůže vyřešit většinu problémů.
  - Navštivte naše webové stránky [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- V případě jakýchkoli dotazů/problémů napište e-mail na adresu [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

## Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Výrobce, Meliconi SpA , prohlašuje, že typ rádiového zařízení Cuffia HP600 PRO je v souladu se směrnicí 2014/53/ EU (RED) a zbývajícími směrnicemi/ nařízeními o produktech . Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt Meliconi

Bezdrôtový stereo systém slúchadiel Meliconi HP600PRO RF využíva pokročilú technológiu bezdrôtového prenosu zvuku a umožňuje vám počúvať vysokokvalitný stereo zvuk z rôznych zariadení na prehrávanie zvuku (TV, dekoder, DVD a Blu-ray prehrávače, CD prehrávače, HiFi, rádio, počítač atď. ), čím poskytuje úplnú slobodu pohybu. Vysielač je možné pripojiť k zdrojom zvuku vybaveným digitálnym optickým výstupom ( Toslink ) aj k analógovým zariadeniam prostredníctvom tradičného audio výstupu pre slúchadlá (3,5 mm jack). Signál vysielača, schopný prechádzať cez steny, má maximálny dosah 30 metrov na otvorenom priestranstve.



Tento symbol označuje, že si treba pozorne prečítať tieto pokyny, najmä bezpečnostné upozornenia, ktoré si musí používateľ uschovať pre budúce použitie a v prípade prevodu odovzdať novému používateľovi spolu s výrobkom. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené osobám a/alebo veciam v dôsledku nesprávneho použitia výrobku.



## Bezpečnostné upozornenia

**Tieto rádiové slúchadlá používajú nabíjateľnú lítium-polymérovú batériu, ktorú nie je možné vymeniť používateľom.** Ak potrebujete produkt zlikvidovať alebo ak sa skončí jeho životnosť, pozrite si časť „Likvidácia produktu“ v tejto príručke.

- Pred pripojením odpojte spotrebiče od elektrickej siete. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nemanipulujte so spotrebičom alebo jeho zdrojom napájania a nepokúšajte sa ich otvoriť. V prípade akýchkoľvek opráv kontaktujte iba kvalifikovaný personál.
- Nepoužívajte tento výrobok vonku ani vo vlhkom prostredí a nevystavujte ho kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Výrobok obsahuje malé časti, ktoré by sa mohli prehltnúť (nebezpečenstvo udusenía).
- Produkt generuje elektromagnetické polia, ktoré môžu rušiť kardiostimulátory, implantované defibrilátory (ICD) a iné implantáty. Medzi produktom a implantovaným zariadením musí byť vždy dodržaná minimálna vzdialenosť 10 cm. Pred použitím sa odporúča konzultácia s lekárom.
- Neinštalujte výrobok v uzavretom priestore a v každom prípade vždy zabezpečte dostatočné vetranie.
- Používajte iba sieťový adaptér, ktorý je súčasťou balenia.
- Aby bolo možné odpojiť výrobok od elektrickej siete, musí byť zdroj striedavého prúdu na ľahko dostupnom mieste.
- Ak sporujete akúkoľvek abnormalitu na sieťovom adaptéri, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.
- Nevystavujte výrobok nadmerným zdrojom tepla, ako je priame slnečné svetlo, oheň a podobne.
- Nenoste ani nepoužívajte slúchadlá počas nabíjania cez USB kábel.
- Na nabíjanie slúchadiel pomocou kábla USB používajte z bezpečnostných dôvodov iba certifikovaný napájací zdroj.
- Spoločnosť Meliconi nepreberá žiadnu zodpovednosť za žiadne priame ani nepriame škody vyplývajúce z nesprávneho použitia tohto produktu.
- **NEBEZPEČENSTVO:** Nikdy neskratujte kontakty nabíjania batérie.



Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepoužívajte slúchadlá dlhší čas pri vysokej hlasitosti.

## Likvidácia produktu



Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby sa tieto zariadenia nelikvidovali v bežnom toku tuhého komunálneho odpadu, ale aby sa zbierali oddelene, aby sa optimalizoval tok zhodnocovania a recykľácie materiálov, z ktorých sú vyrobené, a aby sa predišlo potenciálnemu poškodeniu zdravia a životného prostredia v dôsledku prítomnosti potenciálne nebezpečných látok. Na pripomenutie tejto skutočnosti je na všetkých výrobkoch zobrazený symbol prečiarknutého koša. Odpad je možné odnieť do príslušných zberných stredísk alebo ho je možné bezplatne doručiť distribútorovi, u ktorého bolo zariadenie zakúpené, pri kúpe nového ekvivalentného zariadenia alebo bez povinnosti zakúpiť si nové v prípade zariadení menších ako 25 cm. Ďalšie informácie o správnej likvidácii týchto zariadení získate od príslušnej verejnej služby. Za vybratie integrovaných batérií z výrobku zodpovedá konzorcium, ktoré sa postará o likvidáciu samotného výrobku.



**UPOZORNENIE:** Batérie nevyhadzujte do životného prostredia, nerozoberajte ich ani ich nevyhadzujte do ohňa. Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie životného prostredia a zdravia. Symbol prečiarknutého koša označuje, že batérie musia byť zlikvidované v súlade s platnými predpismi.

Likvidácia batérií: Výrobok podlieha smernici o batériách 2006/66/ES + Re\_2023/1542/EÚ a nesmie sa likvidovať s domovým odpadom. Odstránenie integrovaných batérií z výrobku vykonáva konzorcium, ktoré sa postará o likvidáciu samotného výrobku. Neskratujte batériu.

## Obsah balenia

1. SLÚCHADLÁ (prijímač) Obr. 1
2. ZÁKLADŇA (vysielač) Obr. 2
3. Napájací zdroj striedavého prúdu 5V 1000mA
4. Pomocný audio kábel (3,5 mm analógový stereo konektor)
5. Toslink audio kábel (digitálny optický audio)
6. Návod na použitie

## Slúchadlá (obr. 1)

### Detaily prvků slúchadiel:

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| A. Nabíjacie kontakty                                   | D. Ovládanie hlasitosti |
| B. LED indikátor zapnutý/vypnutý (ČERVENÁ/ZELENÁ/MODRÁ) | E. AUX port             |
| C. Tlačidlo zapnutia/vypnutia                           | F. Port USB typu C      |

Odporúča sa dodržiavať určitú vzdialenosť (30 – 40 cm) medzi vysielacou základňou a akýmikoľvek zariadeniami. prenosové zariadenia, ako sú počítače, WiFi modemy, WiFi opakovače, smartfóny ..., aby sa predišlo možnému rušeniu.

## Základňa (obr. 2)

### Detaily základných prvkov:

- H. Nabíjacie klípy
- I. Kontrolka LED (\* pozri tabuľku „Význam farieb kontroliek LED“)
- L. Tlačidlo párovania (PAIR)
- M. Digitálny optický audio vstup Toslink
- N. Nie. 3,5 mm stereo jack audio vstup
- P. Digitálny koaxiálny audio vstup
- Q. Vstup na pripojenie zdroja striedavého prúdu

## Nabíjanie batérie

- Umiestnite slúchadlá do základňových slotov, aby sa batérie nabili. Prvé nabíjanie musí trvať aspoň 4/5 hodín.
- Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, nezabudnite batériu nabiť aspoň každých 6 mesiacov, aby ste predišli jej úplnému vybitiu.
- Umiestnite slúchadlá na základňu „H“. LED indikátor „I“ sa rozsvieti na ČERVENO, ak je potrebné nabiť batériu slúchadiel, a po úplnom nabití sa rozsvieti na ZELENO

## Inštalácia

- Oddelte slúchadlá od základne.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky „Q“ (vstup PWR) umiestnenej na zadnej strane základne.
- Pripojte zdroj striedavého prúdu do elektrickej zásuvky.
- Pri prvom zapnutí základne sa LED dióda „I“ rozsvieti nepretržite na MODRO.
- Táto LED dióda počas bežnej prevádzky indikuje prítomnosť zvukového signálu:
  - MODRÁ LED dióda svieti nepretržite: audio signál je prítomný
  - LED vypnutá: žiadny zvukový signál
- Uistite sa, že sú slúchadlá vypnuté.
- Umiestnite slúchadlá na základňu „H“. LED dióda „I“, ktorá indikuje stav nabitia batérie, svieti na červeno, ak je potrebné ju nabiť, a po úplnom nabití svieti na zeleno.
- (pozri odsek NABIJANIE BATÉRIE).

## PRIPOJENIE ZDROJA ZVUKU cez kábel TOSLINK (po nabití BATÉRIE)

Pred pripojením sa uistite, že sú zariadenia vypnuté.

- Vyberte slúchadlá z nabíjacej základne.
- Nájdite digitálny optický audio výstup na televízore alebo zariadení, ktoré chcete pripojiť.
- **Z optického kábla TOSLINK, ktorý je súčasťou balenia, odstráňte silikónové ochranné kryty .**
- Toslink pripojte optický audio výstup televízora k vstupu „M“ (OPT-IN) na základni.
- Zapnite spotrebič (televízor alebo iný).
- Skontrolujte, či MODRÁ LED dióda „I“ na základni svieti nepretržite, čo signalizuje prítomnosť vstupného audio signálu.
- POZOR: Ak kontrolka zostane zhasnutá, musíte vstúpiť do ponuky televízora, aktivovať optický zvukový výstup a vybrať zvukový formát PCM. (pozrite si používateľskú príručku k televízoru)
- Stojte blízko základne a zapnite slúchadlá stlačením tlačidla „C“ a skontrolujte, či MODRÝ LED indikátor dokovacej stanice „B“ svieti nepretržite. (Ak kontrolka „B“ bliká MODRO, základňa nie je aktívna, odpojte a znova pripojte základňu k zdroju striedavého prúdu a uistite sa, že zdroj zvuku je správne pripojený.)
- Nasadte si slúchadlá a stlačením tlačidla „D“ upravte hlasitosť a dosiahnite správnu reprodukciu zvuku.
- Ak slúchadlá neprodukujú zvuk alebo je zvuk rušený, pozrite si kapitolu „RIEŠENIE PROBLÉMOV“.

## **COLLEPRIPOJENIE ZDROJA ZVUKU cez analógový stereo audio kábel (3,5 mm jack) , alternatíva k predchádzajúcemu (po nabití BATÉRIÍ)**

Pred pripojením sa uistite, že sú zariadenia vypnuté.

- Vyberte slúchadlá z nabíjacej základne.
- Nájdite analógový zvukový výstup na televízore alebo zariadení, ktoré chcete pripojiť.
- Pripojte analógový audio výstup televízora k vstupu „N“ (AUX) na základni pomocou analógového stereo audio kábla (3,5 mm konektor), ktorý je súčasťou balenia.
- Zapnite spotrebič (televízor alebo iný).
- Skontrolujte, či MODRÁ LED dióda „I“ na základni svieti nepretržite, čo signalizuje prítomnosť vstupného audio signálu.
- **UPOZORNENIE:** Ak svetlo stále nesvieti, odporúča sa zvýšiť hlasitosť na televízore.
- Postavte sa blízko základne a zapnite slúchadlá stlačením tlačidla „C“ a skontrolujte, či MODRÝ LED indikátor dokovacej stanice „B“ svieti nepretržite. (Ak kontrolka „B“ bliká MODRO, základňa nie je aktívna, odpojte a znova pripojte základňu k zdroju striedavého prúdu a uistite sa, že zdroj zvuku je správne pripojený.)
- Nasadte si slúchadlá a stlačením tlačidla „D“ upravte hlasitosť a dosiahnite správnu reprodukciu zvuku.
- Ak slúchadlá neprodukujú zvuk alebo je zvuk rušený, pozrite si kapitolu „RIEŠENIE PROBLÉMOV“.

### **Význam farieb LED diódy „B“ na slúchadlách**

	<b>Pevne zapnuté</b>	<b>Blikajúce</b>	<b>Opotrebovaný</b>
<b>ČERVENÁ LED DIÓDA</b>	Nabíjanie slúchadiel cez USB kábel	X	Slúchadlá vypnuté
<b>MODRÁ LED DIÓDA</b>	Slúchadlá sú správne pripojené k základni a je prítomný zvukový signál	Slúchadlá nie sú správne pripojené k základni a nie je počuť žiadny zvukový signál	Slúchadlá vypnuté
<b>ZELENÁ LED DIÓDA</b>	Slúchadlá sú plne nabité cez USB kábel	X	X

### **Význam farieb LED indikátora „I“ na základni**

	<b>Pevne zapnuté</b>	<b>Blikajúce</b>	<b>Opotrebovaný</b>
<b>ČERVENÁ LED DIÓDA</b>	Slúchadlá sú správne umiestnené na nabíjanie základne a batérie	X	Slúchadlá nie sú správne umiestnené na základe
<b>MODRÁ LED DIÓDA</b>	Prítomnosť audio vstupu na základni	X	Zvukový signál nebol detekovaný
<b>ZELENÁ LED DIÓDA</b>	Slúchadlá sú správne umiestnené na základňa a plne nabitá batéria	X	X

### **Použitie**

Pre bežné používanie jednoducho zapínajte a vypínajte slúchadlá pomocou tlačidla „C“ na samotných slúchadlách. Keď slúchadlá nepoužívate, vypnite ich, aby ste predišli úplnému vybitiu batérie, a umiestnite ich na základňu, aby sa nabili na ďalšie použitie. Pri absencii vstupného audio signálu sa základňa nevyopne okamžite, ale až po 4 minútach (MODRÉ svetlo „I“ zhasne). Ak sa slúchadlá dlhší čas nepoužívajú, odporúča sa odpojiť napájanie základne zo siete.

### **Párovanie slúchadiel – základné**

Ak chcete náhlavnú súpravu manuálne spárovať so základňou, postupujte nasledovne:

- Uistite sa, že je základňa zapnutá.
- Rýchlo stlačte trikrát tlačidlo PÁROVANIE „L“ umiestnené na zadnej strane základne : LED dióda „I“ na základni bliká modro.
- Zapnite slúchadlá podržaním tlačidla „C“ približne na 3 sekundy. Po zapnutí rýchlo stlačte tlačidlo „C“ 3-krát: LED dióda „B“ na slúchadlách bude rýchlo blikat' namodro.
- Keď LED diódy na základni a slúchadlách svietia nepretržite namodro, postup bol úspešne dokončený (v opačnom prípade postup zopakujte)

## Poznámky

Batériu slúchadiel je možné nabíjať pomocou bežnej nabíjačky vybavenej káblom USB typu C (nie je súčasťou balenia), ktorý sa pripája do zásuvky USB typu C „F“ na slúchadlách. Počas nabíjania bude LED dióda „B“ na slúchadlách svietiť na červeno, po úplnom nabíí sa rozsvieti na zeleno. Slúchadlá je možné používať v pasívnom režime s priamym pripojením k zdroju zvuku (bez základne) pomocou dodaného 3,5 mm jack kábla, ktorý sa pripája do zásuvky AUX „E“. Základňa je tiež vybavená digitálnym koaxiálnym audio vstupom „P“. Pre akékoľvek pripojenie je potrebné zaobstarať si špeciálny kábel, ktorý nie je súčasťou balenia.

### UPOZORNENIA:

Pre túto operáciu odporúčame používať schválené napájacie zdroje a káble, ktoré spĺňajú platné bezpečnostné predpisy. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z použitia nedodaného zdroja napájania alebo kábla.

## Technické špecifikácie

Prenosový systém	Digital Hopping System
Frekvenčné pásmo	2400 MHz – 2483,5 MHz
Výstupný výkon RF	eirp < 10 mW .
Napájanie vysielčača	Jednosmerný prúd 5 V - 1 A
Frekvenčná odozva	20 Hz – 20 kHz stereo
Skreslenie	< 1 %
Pomer signálu k šumu	≥ 80 dB
Oddelenie kanálov	> 45 dB
Maximálna prenosová vzdialenosť	30 metrov (vo voľnom poli)
Nabíjací prúd slúchadiel	Maximálne 300 mA
Čas nabíjania slúchadiel	približne 2 - 2,5 hodiny
Prevádzkový prúd slúchadiel	27mA MAX, pohotovostný režim 18mA
Vstavaná lítium-polymérová batéria (slúchadlá)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Prevádzková doba slúchadiel	Približne 40 hodín s novou batériou pri strednej hlasitosti
Prevádzková teplota	0°C – 35°C

## Riešenie problémov

Ak slúchadlá neprodukujú žiadny zvuk alebo je zvuk rušený, vykonajte nasledujúci postup:

1. Skontrolujte, či sú pripojenia správne a uistite sa, že pracujete podľa popisu v tejto príručke.
2. Ak je zvukové pripojenie vytvorené pomocou digitálneho optického kábla ( Toslink ) alebo digitálneho koaxiálneho kábla, skontrolujte, či je zvukový výstup vášho zariadenia (napr. televízora alebo dekodéra) nastavený na možnosť „PCM“ (alebo „LPCM“). Pre správne nastavenie si pozrite návod na obsluhu vášho televízora alebo dekodéra.
3. Ak bolo audio pripojenie vykonané pomocou pomocného audio kábla (3,5 mm konektor), skúste zvýšiť hlasitosť zdroja zvuku.
4. Vypnite slúchadlá tlačidlom „C“, približte sa k základni, znova ich zapnite a skontrolujte, či sa rozsvieti trvalo svietiace modré svetlo „B“.

## Linka pomoci

### Ak máte otázky týkajúce sa HP600 PRO :

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, pretože vám pomôže vyriešiť väčšinu problémov.
  - Navštívte našu webovú stránku [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- V prípade akýchkoľvek otázok/problémov napíšte e-mail na adresu [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

## Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca, Meliconi SpA , vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Cuffia HP600 PRO je v súlade so smernicou 2014/53/ EÚ (RED) a ostatnými smernicami/ nariadeniami o výrobkoch . Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.meliconi.com/doc -> 🔍 -> Hp600pro>

# HP600 PRO

## Vielen Dank für den Kauf eines Meliconi-Produkts

Das kabellose Meliconi HP600 PRO RF-Stereokopfhörersystem nutzt fortschrittliche drahtlose Audioübertragungstechnologie und ermöglicht hochwertigen Stereoklang von verschiedenen Audiowiedergabegeräten (TV, Decoder, DVD- und Blu-ray-Player, CD-Player, HiFi-Anlage, Radio, PC usw.) bei maximaler Bewegungsfreiheit. Der Sender kann sowohl an Audioquellen mit digitalem optischem Ausgang ( Toslink ) als auch an analoge Geräte über den herkömmlichen Kopfhörer-Audioausgang (3,5-mm-Klinke) angeschlossen werden. Das Sendersignal kann Wände durchdringen und hat im freien Feld eine maximale Reichweite von 30 Metern.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig gelesen werden muss. Der Benutzer muss die Anleitung für spätere Verwendung aufbewahren und sie bei einer Weitergabe des Produkts zusammen mit dem Produkt an einen neuen Benutzer weitergeben. Meliconi SpA schließt jegliche Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen und/oder Sachen aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.



## Sicherheitswarnungen

**Dieses Funk-Headset verwendet einen wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.** Wenn Sie das Produkt entsorgen müssen oder es am Ende seiner Lebensdauer ist, lesen Sie den Abschnitt „Produktentsorgung“ in diesem Handbuch.

- Trennen Sie die Geräte vor dem Anschließen vom Stromnetz. Um einen Stromschlag zu vermeiden, versuchen Sie nicht, das Gerät oder dessen Netzteil zu manipulieren oder zu öffnen. Wenden Sie sich für Reparaturen ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in feuchter Umgebung und setzen Sie es keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden könnten (Erstickungsgefahr).
- Das Produkt erzeugt elektromagnetische Felder, die Herzschrittmacher, implantierte Defibrillatoren (ICDs) und andere Implantate stören können. Zwischen dem Produkt und dem implantierten Gerät muss stets ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden. Es wird empfohlen, vor der Anwendung die Bestätigung Ihres Arztes einzuholen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Raum und sorgen Sie in jedem Fall immer für ausreichende Belüftung.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.
- Um die Trennung des Produktes vom Stromnetz zu ermöglichen, muss sich die AC-Stromversorgung an einer leicht zugänglichen Stelle befinden.
- Wenn Sie eine Anomalie am Netzteil feststellen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Wärmequellen wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem aus.
- Tragen oder verwenden Sie das Headset nicht, während es über ein USB-Kabel aufgeladen wird.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Kopfhörer über ein USB-Kabel zu Ihrer Sicherheit nur ein zertifiziertes Netzteil
- Meliconi übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der unsachgemäßen Verwendung dieses Produkts resultieren.
- GEFAHR: Schließen Sie die Ladekontakte des Akkus niemals kurz.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, verwenden Sie die Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke.

## Produktentsorgung



Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass diese Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt, sondern getrennt gesammelt werden müssen, um die Rückgewinnung und das Recycling der Materialien zu optimieren und potenzielle Gesundheits- und Umweltschäden durch potenziell gefährliche Stoffe zu vermeiden. Das durchgestrichene Müllimersymbol auf allen Produkten erinnert Sie daran. Der Abfall kann bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben oder beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts kostenlos beim Händler abgegeben werden. Geräte unter 25 cm sind ohne Kaufverpflichtung erhältlich. Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte erhalten Sie bei den zuständigen Behörden. Die Entnahme der integrierten Batterien aus dem Produkt obliegt dem Konsortium, das die Entsorgung des Produkts übernimmt.



**WARNUNG:** Werfen Sie Batterien nicht in die Umwelt, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Umwelt- und Gesundheitsschäden führen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden müssen. Batterieentsorgung: Das Produkt unterliegt der Batterierichtlinie 2006/66/EG + Re\_2023/1542/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Demontage der integrierten Batterien erfolgt durch das Konsortium, das sich auch um die Entsorgung des Produkts kümmert. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.

## Packungsinhalt

1. KOPFHÖRER (Empfänger) Abb. 1
2. BASE (Sender) Abb. 2
3. Wechselstromversorgung 5 V 1000 mA
4. Aux-Audiokabel (3,5 mm analog Stereo- Klinkenstecker)
5. Toslink-Audiokabel (Digital Optical Audio)
6. Bedienungsanleitung

## Beschreibung

### Kopfhörer (Abb. 1)

#### Kopfhörelement im Detail:

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A. Ladekontakte                        | D. Lautstärkeregelung  |
| B. LED-Anzeige ein/aus (ROT/GRÜN/BLAU) | E. AUX-Anschluss       |
| C. Ein-/Aus-Schalter                   | F. USB-Typ-C-Anschluss |

Es wird empfohlen, einen gewissen Abstand (30-40 cm) zwischen der Sendebasis und allen Geräten einzuhalten. Übertragungsgeräte wie PCs, WLAN-Modems, WLAN-Repeater, Smartphones ... um mögliche Störungen zu vermeiden.

### Basis (Abb. 2)

#### Details der Grundelemente:

- H. Ladeclips
- I. LED-Anzeigeluchte (\* siehe Tabelle „Bedeutung der LED-Anzeigefarben“)
- L. Pairing-Taste (PAIR)
- M. Digitaler optischer Toslink-Audioeingang
- N. Nein. 3,5-mm-Stereo-Klinken-Audioeingang
- P. Digitaler koaxialer Audioeingang
- Q. Eingang zum Anschluss der Wechselstromversorgung

## Batterieladung

- Legen Sie das Headset zum Aufladen der Akkus in die Basishalterung. Der erste Ladevorgang muss mindestens 4–5 Stunden dauern.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, achten Sie darauf, den Akku mindestens alle 6 Monate aufzuladen, um eine vollständige Entladung zu vermeiden.
- Setzen Sie den Kopfhörer auf das Basisgehäuse „H“. Die LED-Anzeige „I“ leuchtet ROT, wenn der Kopfhörerakku geladen werden muss, und GRÜN, wenn er vollständig geladen ist.

## Installation

- Trennen Sie das Headset von der Basis
- Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse „Q“ (PWR-Eingang) auf der Rückseite der Basis an.
- Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an.
- Wenn Sie die Basis zum ersten Mal mit Strom versorgen, leuchtet die LED „I“ durchgehend BLAU.
- Diese LED leuchtet im Normalbetrieb, wenn ein Audiosignal vorhanden ist:
  - BLAUE LED leuchtet dauerhaft: Audiosignal vorhanden
  - LED aus: kein Audiosignal
- Stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie den Kopfhörer auf das Basisgehäuse „H“. Die LED-Leuchte „I“, die den Ladezustand des Akkus anzeigt, leuchtet ROT, wenn der Akku aufgeladen werden muss, und GRÜN, wenn er vollständig geladen ist (siehe Abschnitt „LADEN DER BATTERIE“).

## ANSCHLUSS DER AUDIOQUELLE über TOSLINK-Kabel (nach dem Laden des AKKU)

Stellen Sie vor dem Herstellen von Verbindungen sicher, dass die Geräte ausgeschaltet sind.

- Nehmen Sie das Headset aus der Ladestation.
- Suchen Sie den digitalen optischen Audioausgang am Fernseher oder Gerät, das Sie anschließen möchten.
- **Entfernen Sie die Silikonenschutzhüllen vom im Lieferumfang enthaltenen optischen TOSLINK-Kabel.**
- Toslink-Kabel, verbinden Sie den optischen Audioausgang des Fernsehers mit dem „M“-Eingang (OPT-IN) an der Basis.
- Schalten Sie das Gerät (Fernseher oder anderes) ein.
- Überprüfen Sie, ob die BLAUE LED „I“ an der Basis durchgehend leuchtet, um das Vorhandensein eines Audio-Eingangssignals anzuzeigen.
- **ACHTUNG:** Wenn die Leuchte weiterhin aus ist, müssen Sie das TV-Menü aufrufen, den optischen Audioausgang aktivieren und das PCM-Audioformat auswählen. (Siehe Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts.)
- Schalten Sie das Headset in der Nähe der Basisstation durch Drücken der Taste „C“ ein und prüfen Sie, ob die blaue Docking-LED „B“ durchgehend leuchtet. (Wenn die LED „B“ blau blinkt, ist die Basisstation nicht aktiv. Trennen Sie die Basisstation vom Stromnetz und schließen Sie sie wieder an. Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle korrekt angeschlossen ist.)
- Setzen Sie die Kopfhörer auf und drücken Sie die Taste „D“, um die Lautstärke anzupassen und eine korrekte Tonwiedergabe zu erhalten.
- Wenn das Headset keinen Ton ausgibt oder die Audiowiedergabe gestört ist, lesen Sie das Kapitel „FEHLERBEHEBUNG“.

## **ANSCHLUSS DER AUDIOQUELLE über analoges Stereo-Audiokabel (3,5-mm -Klinke), alternativ zum vorherigen (nach dem Aufladen der BATTERIEN)**

Stellen Sie vor dem Herstellen von Verbindungen sicher, dass die Geräte ausgeschaltet sind.

- Nehmen Sie das Headset aus der Ladestation.
- Suchen Sie den analogen Audioausgang am Fernseher oder Gerät, das Sie anschließen möchten.
- Verbinden Sie den analogen Audioausgang des Fernsehers mit dem „N“-Eingang (AUX) der Basisstation. Verwenden Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene analoge Stereo-Audiokabel (3,5 mm Klinke).
- Schalten Sie das Gerät (Fernseher oder anderes) ein.
- Überprüfen Sie, ob die **BLAUE LED „I“** an der Basis durchgehend leuchtet, um das Vorhandensein eines Audio-Eingangssignals anzuzeigen.
- **ACHTUNG:** Wenn das Licht weiterhin aus ist, empfiehlt es sich, die Lautstärke am Fernseher zu erhöhen.
- Schalten Sie das Headset in der Nähe der Basisstation durch Drücken der Taste „C“ ein und prüfen Sie, ob die blaue Docking-LED „B“ durchgehend leuchtet. (Wenn die LED „B“ blau blinkt, ist die Basisstation nicht aktiv. Trennen Sie die Basisstation vom Stromnetz und schließen Sie sie wieder an. Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle korrekt angeschlossen ist.)
- Setzen Sie die Kopfhörer auf und drücken Sie die Taste „D“, um die Lautstärke anzupassen und eine korrekte Tonwiedergabe zu erhalten.
- Wenn das Headset keinen Ton ausgibt oder die Audiowiedergabe gestört ist, lesen Sie das Kapitel „FEHLERBEHEBUNG“.

### **Bedeutung der „B“-LED-Leuchtfarben am Kopfhörer**

	<b>Fixiert auf</b>	<b>Blinkend</b>	<b>Abgenutzt</b>
<b>ROTE LED</b>	Kopfhörer werden über ein USB-Kabel aufgeladen	X	Kopfhörer aus
<b>BLAUE LED</b>	Kopfhörer korrekt an der Basisstation angeschlossen und Audiosignal vorhanden	Kopfhörer nicht richtig an der Basisstation befestigt und kein Audiosignal	Kopfhörer aus
<b>GRÜNE LED</b>	Kopfhörer vollständig über USB-Kabel aufgeladen	X	X

### **Bedeutung der Farben der LED-Anzeige „I“ auf der Basis**

	<b>Fixiert auf</b>	<b>Blinkend</b>	<b>Abgenutzt</b>
<b>ROTE LED</b>	Kopfhörer richtig auf dem Basisstation und Batterieladung	X	Kopfhörer nicht richtig positioniert
<b>BLAUE LED</b>	Vorhandensein eines Audiosignaleingangs an der Basis	X	Audiosignal nicht erkannt
<b>GRÜNE LED</b>	Kopfhörer richtig auf dem Basisstation und vollständig geladener Akku	X	X

## **Verwendung**

Für den normalen Gebrauch schalten Sie den Kopfhörer einfach mit der Taste „C“ am Kopfhörer selbst ein und aus. Wenn Sie den Kopfhörer nicht benutzen, schalten Sie ihn aus, um eine vollständige Entladung des Akkus zu vermeiden, und legen Sie ihn in die Basisstation, damit er für den nächsten Gebrauch aufgeladen ist. Bei fehlendem Audioeingangssignal schaltet sich die Basisstation nicht sofort, sondern erst nach 4 Minuten aus (die blaue Leuchte „I“ erlischt). Bei längerer Nichtbenutzung des Kopfhörers empfiehlt es sich, das Netzteil der Basisstation vom Stromnetz zu trennen.

## **Kopfhörer koppeln – Grundlagen**

Um das Headset manuell mit der Basis zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass die Basis eingeschaltet ist
- Drücken Sie dreimal schnell die Taste „PAIR“ „L“ auf der Rückseite der Basisstation : Die LED „I“ an der Basisstation blinkt blau.
- Schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie die Taste „C“ etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Drücken Sie nach dem Einschalten dreimal schnell die Taste „C“. Die LED „B“ am Kopfhörer blinkt schnell blau.
- Wenn die LEDs an der Basisstation und den Kopfhörern durchgehend blau leuchten, ist der Vorgang erfolgreich abgeschlossen (andernfalls wiederholen Sie den Vorgang)

## Hinweise

Der Akku des Kopfhörers kann mit einem handelsüblichen Ladegerät mit USB-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden. Dieses wird an die USB-Typ-C-Buchse „F“ des Kopfhörers angeschlossen. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED „B“ des Kopfhörers rot, bei vollem Ladezustand grün. Der Kopfhörer kann passiv mit direktem Anschluss an die Audioquelle (ohne Basisstation) verwendet werden. Hierzu wird das mitgelieferte 3,5-mm-Klinkenkabel an die AUX-Buchse „E“ angeschlossen. Die Basisstation verfügt außerdem über einen digitalen koaxialen Audioeingang „P“. Für den Anschluss ist ein spezielles Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich.

### WARNHINWEISE

Für diesen Vorgang empfehlen wir die Verwendung zugelassener Netzteile und Kabel, die den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Meliconi SpA schließt jegliche Haftung aus, die sich aus der Verwendung eines nicht mitgelieferten Netzteils oder Kabels ergibt.

## Technische Spezifikationen

Übertragungssystem	Digital Hopping System
Frequenzband	2400 MHz – 2483,5 MHz
HF-Ausgangsleistung	< 10 mW EIRP .
Transmitterspeisung	Gleichstrom 5 V – 1 A
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz Stereo
Verzerrung	< 1 %
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 80 dB
Kanaltrennung	> 45 dB
Maximale Übertragungsdistanz	30 Meter (im freien Feld)
Ladestrom für Kopfhörer	300 mA max.
Ladezeit der Kopfhörer	ca. 2 - 2,5 Stunden
Betriebsstrom des Kopfhörers	27 mA MAX, Standby 18 mA
Eingebauter Lithium-Polymer-Akku (Kopfhörer)	3,7 V – 600 mAh – 2,22 Wh
Betriebsdauer des Kopfhörers	Etwa 40 Stunden mit neuer Batterie bei mittlerer Lautstärke
Betriebstemperatur	0°C – 35°C

## Fehlerbehebung

Wenn das Headset keinen Ton erzeugt oder die Audiowiedergabe gestört ist, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind und stellen Sie sicher, dass Sie wie in diesem Handbuch beschrieben vorgehen.
2. Wenn die Audioverbindung über ein digitales optisches Kabel ( Toslink ) oder ein digitales Koaxialkabel erfolgt, überprüfen Sie, ob der Audioausgang Ihres Geräts (z. B. Fernseher oder Decoder) auf „PCM“ (oder „LPCM“) eingestellt ist. Informationen zur korrekten Einstellung finden Sie im Handbuch Ihres Fernsehers oder Decoders.
3. Wenn die Audioverbindung mit einem AUX-Audiokabel (3,5-mm-Buchse) hergestellt wurde, versuchen Sie, die Lautstärke der Audioquelle zu erhöhen.
4. Schalten Sie den Kopfhörer mit der Taste „C“ aus, gehen Sie näher an die Basis heran, schalten Sie ihn wieder ein und prüfen Sie, ob das blaue Dauerlicht „B“ aufleuchtet'.

## Helpline

### Wenn Sie Fragen zu HP600 PRO haben:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie Ihnen bei der Lösung der meisten Probleme helfen wird.
  - besuchen Sie unsere Website [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- Bei Fragen/Problemen schreiben Sie eine E-Mail an [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

### Vereinfachte eu-konformitätserklärung

Der Hersteller Meliconi SpA erklärt, dass die Funkanlage Cuffia HP600 PRO der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und den übrigen Produktrichtlinien/ -verordnungen entspricht . Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **Hp600pro**

# HP600 PRO

## Hvala, ker ste kupili izdelek Meliconi

Brezžični RF stereo sistem slušalk Meliconi HP600 PRO uporablja napredno tehnologijo brezžičnega prenosa zvoka in vam omogoča poslušanje visokokakovostnega stereo zvoka iz različnih naprav za predvajanje (TV, dekodler, DVD in Blu-ray, CD predvajalniki, HiFi, radio, računalnik itd. ), kar zagotavlja popolno svobodo gibanja. Oddajnik je mogoče priključiti tako na avdio vire, opremljene z digitalnim optičnim izhodom ( Toslink ), kot tudi na analogne naprave prek tradicionalnega avdio izhoda za slušalke (3,5 mm priključek). Signal oddajnika, ki lahko prehaja skozi stene, ima največje doseg 30 metrov na odprtem polju.



Ta simbol označuje, da je treba navodila natančno prebrati, zlasti varnostna opozorila, ki jih mora uporabnik shraniti za poznejšo uporabo in jih v primeru prenosa izročiti novemu uporabniku skupaj z izdelkom. Meliconi SpA vključuje kakršno koli odgovornost za poškodbe ali škodo, povzročeno ljudem in/ali predmetom zaradi nepravilne uporabe izdelka.



### Varnostna opozorila

**Te radijske slušalke uporabljajo polnilno litijevo-polimerno baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati.** Če morate izdelek zavreči ali če se je iztekla njegova življenjska doba, glejte razdelek »Odstranjevanje izdelka« v tem priročniku.

- Preden povežete naprave, jih izkjučite iz električnega omrežja. Da bi se izognili električnemu udaru, ne posegajte v napravo ali njeno napajanje in jih ne poskušajte odpreti. Za vsa popravila se obrnite izključno na usposobljeno oseboje.
- Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju in ga ne izpostavljajte kapljavici ali brizgajoči vodi.
- Hraniti izven dosega otrok in hišnih ljubimčkov. Izdelek vsebuje majhne dele, ki jih lahko otrok pogoltno (nevarnost zadušitve).
- Izdelek ustvarja elektromagnetna polja, ki lahko motijo srčne spodbujevalnike, vsajene defibrilatorje (ICD) in druge vsadke. Med izdelkom in vsajeno napravo mora biti vedno najmanjša razdalja 10 cm . Pred uporabo je priporočljivo, da se posvetujete z zdravnikom.
- Izdelka ne nameščajte v zaprt prostor in v vsakem primeru vedno zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Uporabljajte samo napajalnik, ki je priložen paketu.
- Da bi omogočili ločitev izdelka od električnega omrežja, mora biti napajalnik z izmeničnim tokom na lahko dostopnem mestu.
- Če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju napajalnika, ga takoj izkjučite iz električnega omrežja.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernim virom toplote, kot so neposredna sončna svetloba, ogenj ali podobno.
- Med polnjenjem prek kabla USB ne nosite ali uporabljajte slušalk.
- Za polnjenje slušalk prek kabla USB uporabljajte samo certificiran napajalnik zaradi vaše varnosti.
- Meliconi ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli neposredno ali posredno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.
- **NEVARNOST:** Nikoli ne povzročajte kratkega stika med kontakti za polnjenje baterije.



Da bi se izognili morebitnim poškodbam sluha, slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti dlje časa.

### Odstranjevanje izdelka



Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se teh naprav ne odlaga med običajne trdne komunalne odpadke, temveč da se zbirajo ločeno, da se optimizira tok predelave in recikliranja materialov, iz katerih so sestavljene, ter prepreči morebitna škoda za zdravje in okolje zaradi prisotnosti potencialno nevarnih snovi. Na to vas opominja simbol prečrtanega smetnjaka na vseh izdelkih. Odpadke lahko odpeljete v ustrezne zbirne centre ali pa jih brezplačno dostavite distributerju, kjer ste napravo kupili, ob nakupu nove enakovredne naprave ali brez obveznosti nakupa nove za naprave, manjše od 25 cm. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju teh naprav se lahko obrnete na pristojno javno službo. Odstranjevanje integriranih baterij iz izdelka je odgovornost konzorcija, ki bo poskrbel za odstranjevanje samega izdelka.



**OPOZORILO:** Baterij ne odlagajte v okolje, jih ne razstavlajte in ne mečite v ogenj. Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo okolju in zdravju. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da je treba baterije zavreči v skladu z veljavnimi predpisi. Odstranjevanje baterij. Izdelek je predmet Direktive o baterijah 2006/66/ES + Re\_2023/1542/EU in ga ni dovoljeno odvreči med gospodinjne odpadke. Odstranjevanje vgrajenih baterij iz izdelka izvede konzorcij, ki bo poskrbel za odstranitev samega izdelka. Ne povzročajte kratkega stika baterije.

### Vsebina paketa

1. SLUŠALKE (sprejemnik) Slika 1
2. BAZA (oddajnik) Slika 2
3. Napajalnik izmeničnega toka 5V 1000mA

4. Aux avdio kabel (3,5 mm analogni stereo vtičnica)
5. Toslink avdio kabel (digitalni optični zvok)
6. Navodila za uporabo

## Slušalke (SLIKA 1)

### Podrobnosti elementa slušalk:

- |  |                     |
|--|---------------------|
| A. Polnilni kontakti                               | D. Nadzor glasnosti |
| B. LED indikator vklop/izklop (RDEČA/ZELENA/MODRA) | E. Vrata AUX        |
| C. Gumb za vklop/izklop                            | F. Vrata USB tipa C |

Priporočljivo je, da med oddajno bazo in vsemi napravami vzdržujete določeno razdaljo (30–40 cm). Prenosne naprave, kot so računalniki, modemi WiFi, ojačevalniki WiFi, pametni telefoni ... da se izognete morebitnim motnjam.

## Podstavek (SLIKA 2)

### Podrobnosti osnovnih elementov:

- H. Polnilne sponke
- I. LED indikatorska lučka (\* glejte tabelo »Pomen barv LED indikatorjev«)
- L. Gumb za seznanjanje (PAIR)
- M. Toslink digitalni optični avdio vhod
- N. 3,5 mm stereo priključek za zvok
- P. Digitalni koaksialni avdio vhod
- Q. Vhod za priključitev napajalnika

## Polnjenje baterije

- Slušalke postavite na podnožje, da se baterije napolnijo. Prvo polnjenje mora trajati vsaj 4/5 ur.
- Če izdelka ne uporabljate dlje časa, baterijo napolnite vsaj vsakih 6 mesecev, da preprečite popolno izpraznitve.
- Slušalke postavite na ohišje "H". LED indikator "I" sveti RDEČE, če je treba baterijo slušalk napolniti, in ZELENO, ko so popolnoma napolnjene.

## Namestititev

- Ločite slušalke od podstavka.
- Priključite napajalni kabel v vtičnico "Q" (vhod PWR), ki se nahaja na zadnji strani podstavka.
- Priključite napajalnik v električno vtičnico.
- Ko prvič vklopite bazo, LED lučka "I" sveti neprekinjeno MODRO.
- Ta LED lučka med normalnim delovanjem označuje prisotnost zvočnega signala:
  - MODRA LED sveti neprekinjeno: prisoten zvočni signal
  - LED izklopljena: ni zvočnega signala
- Prepričajte se, da so slušalke izklopljene.
- Slušalke postavite na ohišje "H". LED lučka "I", ki označuje napolnjenost baterije, sveti RDEČE, če jo je treba napolniti, in ZELENO, ko je popolnoma napolnjena.
- (glejte odstavek POLNENJE BATERIJE).

## POVEZAVA ZVOČNEGA VIRA prek kabla TOSLINK (po polnjenju BATERIJE)

Preden vzpostavite povezave, se prepričajte, da so naprave izklopljene.

- Slušalke odstranite s polnilne postaje.
- Poiščite digitalni optični avdio izhod na televizorju ali napravi, ki jo želite priključiti.
- **Z optičnega kabla TOSLINK, ki je priložen v paketu, odstranite silikonske zaščitne folije.**
- Toslink priključite optični avdio izhod televizorja na vhod "M" (OPT-IN) na podstavku.
- Vklopite aparat (televizor ali kaj drugega).
- Preverite, ali MODRA LED lučka "I" na podstavku sveti neprekinjeno, kar pomeni prisotnost vhodnega zvočnega signala.
- **POZOR:** Če lučka ne sveti, morate vstopiti v meni televizorja, aktivirati optični avdio izhod in izbrati avdio format PCM. (glejte uporabniški priročnik televizorja)
- Medtem ko stojite blizu podstavka, vklopite slušalke s pritiskom na gumb »C« in preverite, ali MODRA LED-indikator priklopne postaje »B« sveti neprekinjeno. (Če lučka »B« utripa MODRO, podstavek ni aktiven, izključite in ponovno priključite podstavek na napajanje z izmeničnim tokom ter se prepričajte, da je vir zvoka pravilno priključen.)
- Nadenite si slušalke in pritisnite gumb "D", da prilagodite glasnost in dosežete pravilno reprodukcijo zvoka.
- Če slušalke ne oddajajo zvoka ali če je zvok moten, glejte poglavje »ODPRAVLJANJE TEŽAV«.

## **POVEZAVA ZVOČNEGA VIRA prek analognega stereo avdio kabla (3,5 mm vtičnica) , alternativā prejšnjemu (po polnjenju BATERIJ)**

Preden vzpostavite povezave, se prepričajte, da so naprave izklopljene.

- Slušalke odstranite s polnilne postaje.
- Poiščite analogni zvočni izhod na televizorju ali napravi, ki jo želite priključiti.
- Analogni avdio izhod televizorja priključite na vhod "N" (AUX) na podstavku z analognim stereo avdio kablom (3,5 mm vtičnica), ki je priložen v paketu.
- Vključite aparat (televizor ali kaj drugega).
- Preverite, ali MODRA LED lučka "I" na podstavku sveti neprekinjeno, kar pomeni prisotnost vhodnega zvočnega signala.
- POZOR: Če lučka ostane ugasnjena, je priporočljivo povečati glasnost na televizorju.
- Medtem ko stojite blizu podstavka, vklopite slušalke s pritiskom na gumb »C« in preverite, ali MODRI LED indikator prikljopne postaje »B« sveti neprekinjeno. (Če lučka »B« utripa MODRO, podstavek ni aktiven, izključite in ponovno priključite podstavek na napajanje z izmeničnim tokom ter se prepričajte, da je vir zvoka pravilno priključen.)
- Nadenite si slušalke in pritisnite gumb "D", da prilagodite glasnost in dosežete pravilno reprodukcijo zvoka.
- Če slušalke ne oddajajo zvoka ali če je zvok moten, glejte poglavje »ODPRAVLJANJE TEŽAV«.

### **Pomen barv LED lučke »B« na slušalkah**

	<b>Nprekinjeno sveti</b>	<b>Utripa</b>	<b>Ugasnjeno</b>
<b>RDEČA LED-DIODA</b>	Polnjenje slušalk prek USB kabla	X	Slušalke izklopljene
<b>MODRA LED-DIODA</b>	Slušalke so pravilno pritrjene na podstavek in prisoten je zvočni signal	Slušalke niso pravilno pritrjene na podstavek in ni zvočnega signala	Slušalke izklopljene
<b>ZELENA LED-DIODA</b>	Slušalke se popolnoma napolnijo prek USB kabla	X	X

### **Pomen barv LED indikatorja »I« na podstavku**

	<b>Nprekinjeno sveti</b>	<b>Utripa</b>	<b>Ugasnjeno</b>
<b>RDEČA LED-DIODA</b>	Slušalke pravilno nameščene na Polnilno bazo	X	Slušalke niso pravilno nameščene na bazo
<b>MODRA LED-DIODA</b>	Prisotnost vhoda za avdio signal na podstavku	X	Zvočni signal ni zaznan
<b>ZELENA LED-DIODA</b>	Slušalke pravilno nameščene na bazo in popolnoma napolnjena baterija	X	X

### **Uporaba**

Za običajno uporabo slušalke preprosto vklopite in izklopite s pritiskom na gumb "C" na samih slušalkah. Ko slušalk ne uporabljate, jih izklopite, da preprečite popolno izpraznitev baterije, in jih postavite na podstavek, da se napolnijo za naslednjo uporabo. Če vhodni zvočni signal ni prisoten, se podstavek ne izklopi takoj, ampak šele po 4 minutah (MODRA lučka "I" ugasne). Če slušalk dalj časa ne uporabljate, je priporočljivo, da izključite napajanje podstavka iz električnega omrežja.

### **Seznanjanje slušalk – osnovno**

Za ročno seznanjanje slušalk z bazno postajo sledite naslednjemu postopku:

- Prepričajte se, da je podstavek vklopljen.
- Trikrat hitro pritisnite gumb PAIR »L« na hrbtni strani podstavka : LED lučka »I« na podstavku utripa modro.
- vklopite tako, da približno 3 sekunde držite gumb »C«. Ko so vklopljene, trikrat hitro pritisnite gumb »C«: LED lučka »B« na slušalkah bo hitro utripala modro.
- Ko LED-lučke na podstavku in slušalkah zasvetijo modro, je postopek uspešno zaključen (sicer postopek ponovite).

## Opombe

Baterijo slušalk je mogoče polniti z običajnim polnilnikom, opremljenim s kablom USB tipa C (ni priložen), ki ga priključite v vtičnico USB tipa C "F" na slušalkah. Med polnjenjem bo LED lučka "B" na slušalkah svetila rdeče, ko bodo popolnoma napolnjene, pa bo postala zelena. Slušalke je mogoče uporabljati v pasivnem načinu z neposredno povezavo z virom zvoka (brez podstavka) z uporabo priloženega 3,5 mm vtičnega kabla, ki ga priključite v vtičnico AUX "E". Podstavek je opremljen tudi z digitalnim koaksialnim avdio vhodom "P". Za morebitno povezavo je potreben poseben kabel, ki ni priložen.

### OPOZORILA:

Za to operacijo pripravljamo uporabo odobrenih napajalnikov in kablov, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi. Družba Meliconi SpA izključuje kakršno koli odgovornost, ki izhaja iz uporabe napajalnika ali kabla, ki ni bil dobavljen.

## Tehnične specifikacije

Prenosni sistem	Digital Hopping System
Frekvenčni pas	2400 MHz–2483,5 MHz
Izhodna moč RF	< 10 mW eirp .
Napajanje oddajnika	Enosmerni tok 5 V - 1 A
Frekvenčni odziv	20 Hz - 20 kHz stereo
Popačenje	< 1 %
Razmerje signal/šum	≥ 80 dB
Ločitev kanalov	> 45 dB
Največja razdalja prenosa	30 metrov (na prostem polju)
Polnilni tok slušalk	300mA največ
Čas polnjenja slušalk	približno 2 - 2,5 ure
Delovni tok slušalk	27mA MAX, stanje pripravljenosti 18mA
Vgrajena litijeva polimerna baterija (slušalke)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Čas delovanja slušalk	Približno 40 ur z novo baterijo pri srednji glasnosti
Delovna temperatura	0°C – 35°C

## Odpravljanje težav

Če slušalke ne oddajajo zvoka ali če je zvok moten, sledite naslednjemu postopku:


1. Preverite, ali so povezave pravilne, in se prepričajte, da delujete, kot je opisano v tem priročniku.
2. Če je zvočna povezava vzpostavljena prek digitalnega optičnega kabla ( Toslink ) ali digitalnega koaksialnega kabla, preverite, ali je zvočni izhod vaše naprave (npr. televizorja ali dekoderja) nastavljen na »PCM« (ali »LPCM«). Za pravilno nastavitve t nastavitve glejte priročnik za vaš televizor ali dekodeo.
3. Če je bila zvočna povezava vzpostavljena s kablom aux audio (3,5 mm vtičnica), poskusite povečati glasnost zvočnega vira.
4. Slušalke izklopite s tipko »C«, se približajte podstavku, jih ponovno vklopite in preverite, ali sveti modra lučka »B«.

## Telefonska linija za pomoč

### Če imate vprašanja o programu HP600 PRO:

- Prosimo, da natančno preberete ta navodila za uporabo, saj vam bodo v pomoč pri reševanju večine težav.
  - Obiščite našo spletno stran [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com).
- Za vsa vprašanja/težave pišite na [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).

## Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Proizvajalec, Meliconi SpA , izjavlja, da je radijska oprema tipa Cuffia HP600 PRO skladna z Direktivo 2014/53/EU (RED) in preostalimi direktivami/ uredbami o izdelkih . Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Köszönjük, hogy Meliconi terméket vásárolt!

A Meliconi HP600 PRO vezeték nélküli RF sztereó fejhallgató-rendszer fejlett vezeték nélküli hangátviteli technológiát használ, és lehetővé teszi a kiváló minőségű sztereó hangzás hallgatását különféle audioléptű eszközökön (TV, dekóder, DVD és Blu-ray, CD-lejátszók, HiFi, rádió, PC stb. ), teljes mozgásszabadságot biztosítva. Az adóegység csatlakoztatható mind digitális optikai kimenettel ( Toslink ) ellátott audioforrásokhoz, mind analóg eszközökhöz a hagyományos fejhallgató audio kimeneten (3,5 mm-es jack) keresztül. Az adóegység jele, amely képes áthatolni a falakon, maximális hatótávolsága 30 méter nyílt terepen.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen el kell olvasni, különösen a biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket a felhasználónak meg kell őriznie későbbi felhasználás céljából, és átadás esetén a termékkel együtt át kell adnia az új felhasználónak. A Meliconi SpA kizár minden felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő személyi sérülésekért és/vagy tárgyakban keletkezett károkért.



## Biztonsági figyelmeztetések

**Ez a rádiós headset újratölthető lítium-polimer akkumulátorral működik, amely nem cserélhető** Ha a terméket ártalmatlanítani kell, vagy az élettartama végén történik a kidobás, olvassa el a kézikönyv „Termék ártalmatlanítása” című részét.

- Csatlakoztatás előtt húzza ki a készülékeket a hálózatról. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyúljon a készülékekhez vagy annak tápegységéhez, és ne próbálja meg felnyitni azt. Javításhoz csak szakképzett személyzetet hívjon.
- Ne használja a terméket kültéren vagy párák környezetben, és ne tegye ki csepegő vagy fröccsenő víznek.
- Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó. A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők (fulladásveszély).
- A termék elektromágneses mezőket generál, amelyek zavarhatják a pacemakereket, a beültetett defibrillátorokat (ICD-ke) és más implantátumokat. A termék és a beültetett eszköz között mindig legalább 10 cm távolságot kell tartani. Használat előtt tanácsos orvosával egyeztetni.
- Ne tepleitse a terméket zárt térbe, és minden esetben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Kizárólag a csomagban található hálózati adaptert használja.
- Annak érdekében, hogy a termék leválasztható legyen az elektromos hálózatról, a váltakozó áramú tápegységnek könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- Ha bármilyen rendelkezésre álló hálózati adapterben, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne tegye ki a terméket túlzott hőhatásnak, például közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak.
- Ne viselje és ne használja a headsetet USB-kábellel történő töltés közben.
- A fejhallgató USB-kábellel történő töltéséhez biztonsága érdekében csak tanúsított tápegységet használjon.
- A Meliconi nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő közvetlen vagy közvetett károkért.
- **VESZÉLY:** Soha ne zárja rövidre az akkumulátor töltő érintkezőit.



A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja a fejhallgatót nagy hangerőn hosszabb ideig.

## Termék ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelv előírja, hogy ezeket a készülékeket nem szabad a szokásos városi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem külön kell gyűjteni őket az azokat alkotó anyagok hasznosításának és újrahasznosításának optimalizálása, valamint a potenciálisan veszélyes anyagok jelenléte miatti esetleges egészség- és környezetkárosodás megelőzése érdekében. Erre emlékeztetőül minden terméken megtalálható az áthúzott kuka szimbóluma. A hulladékok a megfelelő gyűjtőhelyekre lehet vinni, vagy új, egyenértékű készülék vásárlásakor ingyenesen el lehet juttatni ahhoz a forgalmazóhoz, ahol a készüléket vásárolták, illetve 25 cm-nél kisebb készülékek esetén új készülék vásárlásának kötelezettsége nélkül. A készülékek megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes kszolgáltatóhoz. A termékbe épített elemek eltávolítása annak a szancoriumnak a felelőssége, amely a termék ártalmatlanításáért felelős.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne dobja az elemeket a környezetbe, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. A nem megfelelő használat károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Akkumulátor ártalmatlanítása: A termék a 2006/66/EK + Re\_2023/1542/EU számú akkumulátor-irányelv hatálya alá tartozik, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A termékbe épített akkumulátorok eltávolítását a termék ártalmatlanításáért felelős szancorium végzi. Ne zárja rövidre az akkumulátort.

## A csomag tartalma

1. FEJHALLGATÓ (vevőegység) 1. ábra
2. ALAP (adó) 2. ábra
3. AC tápegység 5V 1000mA

4. Aux audiókábel (3,5 mm-es analóg sztereó csatlakozó)
5. Toslink audiókábel (digitális optikai audio)
6. Használati utasítás

## Fejhallgató (1. ÁBRA)

### Fejhallgató elem részletei:

- |   |                      |
|---|----------------------|
| A. Töltőérintkező                       | D. Hangerőszabályzó  |
| B. LED jelzőfény be/ki (PIROS/ZÖLD/KÉK) | E. AUX port          |
| C. Be/ki gomb                           | F. USB C típusú port |

Javasoljuk, hogy az adóállomás és a készülékek között bizonyos távolságot (30-40 cm) tartson. Átviteli eszközök, például számítógépek, WiFi modemek, WiFi jelerősítők, okostelefonok... között az esetleges interferencia elkerülése érdekében.

## Alap (2. ÁBRA)

### Alapelemek részletei:

- H. Töltőcsipeszek
- I. LED jelzőfény (\* lásd a „LED jelzőfények színeinek jelentése” című táblázatot)
- L. Párosítás gomb (PAIR)
- M. Toslink digitális optikai audio bemenet
- N. 3,5 mm-es sztereó jack audio bemenet
- P. Digitális koaxiális audio bemenet
- Q. Bemenet a hálózati tápegység csatlakoztatásához

## Akkumulátor töltése

- Helyezze a headsetet az alaplapon található nyílásokba az akkumulátorok feltöltéséhez. Az első töltésnek legalább 4/5 órának kell lennie.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, legalább 6 havonta tölts fel az akkumulátort a teljes lemerülés elkerülése érdekében.
- Helyezze a fejhallgatót az alapházra ("H"). Az "I" LED jelzőfény PIROSAN világít, ha a fejhallgató akkumulátorát fel kell tölteni, és ZÖLDRE vált, ha teljesen fel van töltve.

## Telepítés

- Válassza le a headsetet az alapról.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a talp hátulján található „Q” (PWR bemenet) aljzathoz.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba.
- Amikor először bekapcsolja az alaplapot, az „I” LED folyamatosan KÉK fényel kezd világítani.
- Ez a LED normál működés közben egy hangjel jelenlétét jelzi:
  - KÉK LED folyamatosan világít: audiojel van jelen
  - LED nem világít: nincs hangjel
- Győződjön meg róla, hogy a headset ki van kapcsolva.
- Helyezze a fejhallgatót az alapburkolatra ("H"). Az akkumulátor töltöttségét jelző "I" LED PIROSAN világít, ha újra kell tölteni, és ZÖLDRE vált, ha teljesen fel van töltve.
- (lásd az AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE bekezdést).

## HANGFORRÁS CSATLAKOZTATÁSA TOSLINK kábelen keresztül (az AKKUMULÁTOR feltöltése után)

Csatlakoztatások elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy az eszközök ki vannak kapcsolva.

- Vegye le a fejhallgatót a töltőalapról.
- Keresse meg a csatlakoztatni kívánt tévékészülék vagy eszköz digitális optikai audiokimenetét.
- **Távolítsa el a szilikon védőfóliákat a csomagban található TOSLINK optikai kábelről.**
- Toslink kábellel csatlakoztassa a TV optikai audiokimenetét az alap „M” (OPT-IN) bemenetéhez.
- Kapcsolja be a készüléket (TV-t vagy más).
- Ellenőrizze, hogy az alapon található KÉK "I" LED folyamatosan világít-e, jelezve a bemeneti audiojel meglétét.
- FIGYELEM: Ha a jelzőfény továbbra sem világít, be kell lépnie a TV menüjébe, aktiválnia kell az optikai audiokimenetet, és ki kell választania a PCM audioformátumot. (lásd a TV-készülék használati útmutatóját)
- A bázisállomás közelében állva kapcsolja be a headsetet a „C” gomb megnyomásával, és ellenőrizze, hogy a KÉK „B” dokkoló LED jelzőfény folyamatosan világít-e. (Ha a „B” lámpa KÉKEN villog, a bázisállomás nem aktív, húzza ki, majd csatlakoztassa újra a bázisállomást a hálózati adapterhez, és győződjön meg arról, hogy a hangforrás megfelelően van csatlakoztatva.)
- Vegye fel a fejhallgatót, és nyomja meg a „D” gombot a hangerő beállításához és a megfelelő hangvisszaadás eléréséhez.
- Ha a headset nem ad ki hangot, vagy a hang zavaros, olvassa el a „HIBAELHÁRÍTÁS” fejezetet.

## HANGFORRÁS CSATLAKOZTATÁSA analóg sztereó audiokábel (3,5 mm-es jack) keresztül, az előző alternatívájaként (az AKKUMULÁTOROK feltöltése után)

Csatlakoztatások elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy az eszközök ki vannak kapcsolva.

- Vegye le a fejhallgatót a töltőalapról.
- Keresse meg az analóg audiokimenetet a csatlakoztatni kívánt tévén vagy eszközön.
- Csatlakoztassa a TV analóg audiokimenetét az alap „N” bemenetéhez a csomagban található analóg sztereó audiokábel (3,5 mm-es jack) segítségével.
- Kapcsolja be a készüléket (TV-t vagy más).
- Ellenőrizze, hogy az alapon található KÉK "I" LED folyamatosan világít-e, jelezve a bemeneti audiojel meglétét.
- FIGYELMEZTETÉS: Ha a lámpa továbbra sem világít, ajánlott növelni a TV hangerejét.
- A bázisállomás közelében állva kapcsolja be a headsetet a „C” gomb megnyomásával, és ellenőrizze, hogy a KÉK „B” dokkolási LED jelzőfény folyamatosan világít-e. (Ha a „B” lámpa KÉKEN villog, a bázisállomás nem aktív, húzza ki, majd csatlakoztassa újra a bázisállomást a hálózati adapterhez, és győződjön meg arról, hogy a hangforrás megfelelően van csatlakoztatva.)
- Vegye fel a fejhallgatót, és nyomja meg a „D” gombot a hangerő beállításához és a megfelelő hangvisszaadás eléréséhez.
- Ha a headset nem ad ki hangot, vagy a hang zavaros, olvassa el a „HIBAELHÁRÍTÁS” fejezetet.

### A fejhallgató „B” LED fényszíneinek jelentése

	<b>Fixálva</b>	<b>Villogó</b>	<b>Elkopott</b>
<b>PIROS LED</b>	Fejhallgató töltése USB-kábelen keresztül	X	Fejhallgató kikapcsolva
<b>KÉK LED</b>	A fejhallgató megfelelően csatlakozik a bázishoz, és van audiojel	A fejhallgató nincs megfelelően csatlakoztatva az alaphoz, és nincs audiojel	Fejhallgató kikapcsolva
<b>ZÖLD LED</b>	A fejhallgató teljesen feltölthető USB-kábellel	X	X

### Az alapon található „I” LED jelzőfény színeinek jelentése

	<b>Fixálva</b>	<b>Villogó</b>	<b>Elkopott</b>
<b>PIROS LED</b>	A fejhallgató megfelelően van elhelyezve a alap és akkumulátor töltés	X	A fejhallgató nincs megfelelően elhelyezve alapján
<b>KÉK LED</b>	Audiojel bemenet megléte az alapon	X	Nem észlelhető hangjel
<b>ZÖLD LED</b>	A fejhallgató megfelelően van elhelyezve a alap és teljesen feltöltött akkumulátor	X	X

### Használat

Normál használat esetén egyszerűen kapcsolja be és ki a fejhallgatót a fejhallgatón található „C” gombbal. Ha a fejhallgatót nem használja, kapcsolja ki, hogy elkerülje az akkumulátor teljes lemerülését, és helyezze a talpra, hogy a következő használatra feltöltődjön. Bemeneti audiojel hiányában a talp nem kapcsol ki azonnal, hanem csak 4 perc elteltével (a KÉK „I” jelzőfény kialszik). Ha a fejhallgatót hosszabb ideig nem használja, ajánlott a talp hálózati adaptert leválasztani a hálózati áramforrásról.

### Fejhallgató párosítása – Alapvető

A headset és a bázisállomás manuális párosításához tegye a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a bázis be van kapcsolva.
- Nyomja meg gyorsan háromszor a talp hátulján található PAIR „L” gombot : a talpon található „I” LED kéken villog.
- Kapcsolja be a fejhallgatót a „C” gomb körülbelül 3 másodpercig tartó lenyomva tartásával. Bekapcsolás után gyorsan nyomja meg a „C” gombot háromszor: a fejhallgatón lévő „B” LED gyorsan kéken villogni fog.
- Amikor a bázisállomáson és a fejhallgatón található LED-ek folyamatosan kékre váltanak, a folyamat sikeresen befejeződik (ellenkező esetben ismételje meg a folyamatot)

## Megjegyzések

A fejhallgató akkumulátora tölthető egy hagyományos töltővel, amely egy USB Type C kábellel (nem tartozék) van felszerelve, és amelyet a fejhallgató "F" típusú USB Type C aljzatához kell csatlakoztatni. Töltés közben a fejhallgató "B" LED-je pirosan világít, teljes feltöltés után pedig zöldre vált. A fejhallgató passzív módban is használható, közvetlenül a hangforráshoz csatlakoztatva (a talp nélkül) a mellékelt 3,5 mm-es jack kábellel, amelyet az "E" aux aljzathoz kell csatlakoztatni. A talp digitális koaxiális audio bemenettel is rendelkezik ("P"). Minden csatlakoztatáshoz speciális kábel szükséges, amely nem tartozék.

### FIGYELMEZTETÉSEK:

Ehhez a művelethez a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelő, jóváhagyott tápegységek és kábelek használatát javasoljuk. A Meliconi SpA kizár minden felelősséget, ami a nem a mellékelt tápegység vagy kábel használatából ered.

## Műszaki adatok

Átviteli rendszer	Digital Hopping System
Frekvenciasáv	2400MHz-2483,5MHz
RF kimeneti teljesítmény	< 10 mW eirp .
Adó tápegysége	5 V - 1 A egyenáram
Frekvenciaátvitel	20Hz - 20kHz sztereó
Torzítás	< 1%
Jel-zaj arány	≥ 80dB
Csatornaelválasztás	> 45dB
Maximális átviteli távolság	30 méter (szabad terepen)
Fejhallgató töltési árama	300mA maximum
Fejhallgató töltési ideje	körülbelül 2-2,5 óra
Fejhallgató üzemi árama	27mA MAX, készenléti állapotban 18mA
Beépített lítium-polimer akkumulátor (fejhallgató)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Fejhallgató üzemideje	Körülbelül 40 óra új akkumulátorral, közepes hangerőn
Üzemi hőmérséklet	0°C – 35°C

## Hibaelhárítás

Ha a fejhallgató nem ad ki hangot, vagy a hang zavaros, hajtsa végre a következő eljárást:


1. Ellenőrizze a csatlakozások helyességét, és gondoskodjon arról, hogy a kézikönyvben leírtak szerint működjön.
2. Ha az audiocsatlakozás digitális optikai kábelben ( Toslink ) vagy digitális koaxiális kábelben keresztül történik, ellenőrizze, hogy az eszköz (pl. TV vagy dekóder) audiokimenete "PCM" (vagy "LPCM")-re van-e állítva. A beállítás helyes elvégzéséhez tekintse meg a TV vagy a dekóder használati útmutatóját.
3. Ha az audiocsatlakozás aux audiókábellel (3,5 mm-es jack) történt, próbálja meg növelni a hangforrás hangerejét.
4. Kapcsolja ki a fejhallgatót a „C” gombbal, helyezze közelebb az alaphoz, kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a „B” folyamatos kék jelzfény kigyullad-e.

## Segélyvonal

### Ha kérdése van a HP600 PRO-szal kapcsolatban:

- Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, mivel az segíteni fog a legtöbb probléma megoldásában.
  - Látogassa meg weboldalunkat: [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- Bármilyen kérdés/probléma esetén írjon e-mailt az [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).

## Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó, a Meliconi SpA kijelenti, hogy a Cuffia HP600 PRO rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek és a többi termékirányelvnek/ rendeletnek . Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.meliconi.com/doc> ->  **hp600pro**

# HP600 PRO

## Dziękujemy za zakup produktu Meliconi

Bezprzewodowy system słuchawkowy stereo RF Meliconi HP600 PRO wykorzystuje zaawansowaną technologię bezprzewodowej transmisji dźwięku i umożliwia słuchanie wysokiej jakości dźwięku stereo z różnych urządzeń do odtwarzania dźwięku (telewizor, dekodery, DVD i Blu-ray, odtwarzacze CD, HiFi, radio, komputer itp.), zapewniając całkowitą swobodę ruchu. Nadajnik można podłączyć zarówno do źródeł dźwięku wyposażonych w cyfrowe wyjście optyczne ( Toslink ), jak i do urządzeń analogowych z pomocą tradycyjnego wyjścia audio słuchawek (gniazdo 3,5 mm). Sygnał nadajnika, zdolny do przechodzenia przez ściany, ma maksymalny zasięg 30 metrów w terenie otwartym.



Ten symbol oznacza, że należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, w szczególności ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które użytkownik musi zachować do wykorzystania w przyszłości i przekazać nowemu użytkownikowi wraz z produktem w przypadku przekazania. Meliconi SpA wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom i/lub przedmiotom w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu.



## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Ten zestaw słuchawkowy z radiem wykorzystuje akumulator litowo-polimerowy, którego użytkownik nie może wymienić. Jeśli musisz pozbyć się produktu lub po zakończeniu jego eksploatacji, zapoznaj się z sekcją „Utylizacja produktu” w tej instrukcji.
- Odłącz urządzenie od sieci przed wykonaniem połączeń. Aby uniknąć porażenia prądem, nie manipuluj ani nie próbuj otwierać urządzenia ani jego zasilania. W przypadku jakichkolwiek napraw skontaktuj się wyłącznie z wykwalifikowanym personelem.
- Nie należy używać produktu na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu, a także nie należy narażać go na działanie kapiącą lub rozpryskującą się wodę.
- Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte (niebezpieczeństwo uduszenia)
- Produkt generuje pola elektromagnetyczne, które mogą zakłócać działanie rozruszników serca, -wszczepionych defibrylatorów (ICD) i innych implantów. Należy zawsze zachować minimalną odległość 10 cm między produktem a wszczepionym urządzeniem. Przed użyciem zaleca się uzyskanie potwierdzenia od lekarza.
- Nie należy instalować produktu w przestrzeni zamkniętej, a w każdym przypadku należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację.
- Używać wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do zestawu.
- Aby umożliwić odłączenie produktu od sieci elektrycznej, zasilacz prądu zmiennego musi znajdować się w miejscu łatwo dostępnym.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego, natychmiast odłącz go od sieci.
- Nie wystawiaj produktu na działanie nadmiernych źródeł ciepła, takich jak bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.
- Nie należy nosić ani używać zestawu słuchawkowego podczas ładowania za pomocą kabla USB.
- Aby nalaadować słuchawki za pomocą kabla USB, ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie certyfikowanego zasilacza.
- Meliconi nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nigdy nie zwieraj styków ładowania akumulatora.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy korzystać ze słuchawek ustawionych na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas.

## Utylizacja produktu



Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) wymaga, aby urządzenia te nie były utylizowane w normalnym przepływie stałych odpadów miejskich, ale aby były zbierane oddzielnie w celu zoptymalizowania przepływu odpadów i recyklingu materiałów, z których się składają, oraz zapobiegania potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska spowodowanym obecnością potencjalnie niebezpiecznych substancji. Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajduje się na wszystkich produktach, aby o tym przypomnieć. Odpady można oddać do odpowiednich punktów zbiórki lub bezpłatnie dostarczyć do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie, przy zakupie nowego równoważnego urządzenia lub bez obowiązku zakupu nowego w przypadku urządzeń mniejszych niż 25 cm. Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji tych urządzeń, można skontaktować się z odpowiednią służbą publiczną. Usunięcie zintegrowanych baterii z produktu jest obowiązkiem konsorcjum, które zajmie się utylizacją samego produktu.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wyrzucaj baterii do środowiska, nie rozmontowuj ich ani nie wrzucaj do ognia. Niewłaściwe użycie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterie muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Utylizacja baterii: Produkt podlega Dyrektywie w sprawie baterii 2006/66/WE + Re\_2023/1542/UE i nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Usunięcie zintegrowanych baterii z produktu jest wykonywane przez konsorcjum, które zajmie się utylizacją samego produktu. Nie dopuść do zwarcia akumulatora.

## Zawartość opakowania

1. SŁUCHAWKI (odbiornik) Rys. 1
2. BAZA (nadajnik) Rys. 2
3. Zasilacz prądu przemiennego 5V 1000mA
4. Kabel audio AUX (3,5 mm analogowy) gniazdo stereo
5. Kabel audio Toslink (cyfrowy optyczny sygnał audio)
6. Instrukcja obsługi

## Sluchawki (rys. 1)

### Szczegóły elementu sluchawek:

- |   |                        |
|---|------------------------|
| A. Styki ładowania                                    | D. Regulacja głośności |
| B. Wskaźnik LED wł./wyl. (CZERWONY/ZIELONY/NIEBIESKI) | E. Port AUX            |
| C. Przycisk włączania/wyłączania                      | F. Port USB typu C     |

Zaleca się zachowanie pewnej odległości (30-40 cm) między bazą nadawczą a urządzeniami urządzeń transmisyjnych, takich jak komputery, modemy WiFi, wzmacniacze WiFi, smartfony... w celu uniknięcia możliwych zakłóceń.

## Podstawa (rys. 2)

### Szczegóły podstawowych elementów:

- H. Klipsy ładujące
- I. Kontrolka LED ("patrz tabela „Znaczenie kolorów kontrolki LED”)
- L. Przycisk parowania (PAIR)
- M. Cyfrowe optyczne wejście audio Toslink
- N. Nie. Wejście audio typu jack stereo 3,5 mm
- P. Cyfrowe wejście audio koncentryczne
- Q. Wejście do podłączenia zasilania prądem

## Ładowanie akumulatora

- Umieść zestaw sluchawkowy na gniazdach podstawy, aby naładować baterie. Pierwsze ładowanie musi trwać co najmniej 4/5 godzin.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy ładować baterię co najmniej raz na 6 miesięcy, aby zapobiec jej całkowitemu rozładowaniu.
- Umieść sluchawki na obudowie bazowej „H”. Wskaźnik LED „I” zaświeci się na CZERWONO, jeśli bateria sluchawek wymaga naładowania, a na ZIELONO, gdy bateria zostanie w pełni naładowana.

## Instalacja

- Oddziel zestaw sluchawkowy od podstawy
- Podłącz przewód zasilający prądem do gniazda „Q” (wejście PWR) znajdującego się z tyłu podstawy.
- Podłącz zasilacz prądu do gniazda elektrycznego.
- Podczas pierwszego zasilania bazy dioda LED „I” świeci ciągłym NIEBIESKIM światłem.
- Ta dioda LED podczas normalnej pracy sygnalizuje obecność sygnału audio:
  - NIEBIESKA DIODA LED świeci światłem ciągłym: obecny jest sygnał audio
  - Dioda LED wyłączona: brak sygnału audio
- Upewnij się, że zestaw sluchawkowy jest wyłączony.
- Umieść sluchawki na obudowie bazowej „H”. Dioda LED „I”, która wskazuje poziom naładowania baterii, świeci na CZERWONO, jeśli bateria wymaga naładowania, a na ZIELONO, gdy bateria jest w pełni naładowana (patrz paragraf ŁADOWANIE AKUMULATORA).

## PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA AUDIO poprzez kabel TOSLINK (po naładowaniu AKUMULATORA)

Przed dokonaniem połączeń należy upewnić się, że urządzenia są wyłączone.

- Wyjmij zestaw sluchawkowy z bazy ładującej.
- Znajdź cyfrowe wyjście audio optyczne w telewizorze lub urządzeniu, które chcesz podłączyć.
- **Zdejmij silikonowe osłony z kabla optycznego TOSLINK dołączonego do opakowania.**
- Toslink podłącz optyczne wyjście audio telewizora do wejścia „M” (OPT-IN) na podstawie.
- Włącz urządzenie (telewizor lub inne).
- Sprawdź, czy NIEBIESKA dioda LED „I” na podstawie świeci światłem ciągłym, wskazując obecność sygnału wejściowego audio.
- UWAGA: Jeżeli światło pozostaje wyłączone, należy wejść do menu telewizora, aktywować wyjście audio optyczne i wybrać format dźwięku PCM. (sprawdź instrukcję obsługi telewizora)
- Stojąc w pobliżu podstawy, włącz zestaw sluchawkowy, naciskając przycisk „C” i sprawdź, czy NIEBIESKA dioda LED dokowania „B” świeci ciągłym światłem. (Jeśli dioda „B” miga na NIEBIESKO, podstawa nie jest aktywna, podłącz i ponownie podłącz podstawę do zasilania prądem i upewnij się, że źródło dźwięku jest prawidłowo podłączone)
- Załóż sluchawki i naciśnij przycisk „D”, aby dostosować głośność i uzyskać prawidłową reprodukcję dźwięku.
- Jeśli zestaw sluchawkowy nie wydaje dźwięku lub dźwięk jest zakłócony, zapoznaj się z rozdziałem „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW”.

## **PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA AUDIO za pomocą analogowego kabla audio stereo (gniazdo 3,5 mm) , alternatywnie do poprzedniego (po naładowaniu AKUMULATORÓW)**

Przed dokonaniem połączeń należy upewnić się, że urządzenia są wyłączone.

- Wyjmij zestaw słuchawkowy z bazy ładującej.
- Znajdź analogowe wyjście audio w telewizorze lub urządzeniu, które chcesz podłączyć.
- Podłącz analogowe wyjście audio telewizora do wejścia „N” (AUX) w podstawie za pomocą analogowego kabla audio stereo (gniazdo 3,5 mm) dołączonego do zestawu.
- Włącz urządzenie (telewizor lub inne).
- Sprawdź, czy NIEBIESKA dioda LED „I” na podstawie świeci światłem ciągłym, wskazując obecność sygnału wejściowego audio.
- UWAGA: Jeśli światło pozostaje wyłączone, zaleca się zwiększenie głośności telewizora.
- Stojąc w pobliżu podstawy, włącz zestaw słuchawkowy, naciskając przycisk „C” i sprawdź, czy NIEBIESKA dioda LED dokonania „B” świeci ciągłym światłem. (Jeśli dioda „B” miga na NIEBIESKO, podstawa nie jest aktywna, odłącz i ponownie podłącz podstawę do zasilania prądem i upewnij się, że źródło dźwięku jest prawidłowo podłączone)
- Zakład słuchawki i naciśnij przycisk „D”, aby dostosować głośność i uzyskać prawidłową reprodukcję dźwięku.
- Jeśli zestaw słuchawkowy nie wydaje dźwięku lub dźwięk jest zakłócony, zapoznaj się z rozdziałem „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW”.

### **Znaczenie kolorów diody LED „B” na słuchawkach**

	<b>Naprawiono na</b>	<b>Błyskowy</b>	<b>Zużyty</b>
<b>CZERWONA DIODA LED</b>	Słuchawki ładowane przez kabel USB	X	Słuchawki wyłączone
<b>NIEBIESKA DIODA LED</b>	Słuchawki są prawidłowo podłączone do bazy i sygnał audio jest obecny	Słuchawki nie są prawidłowo przymocowane do podstawy i nie ma sygnału audio	Słuchawki wyłączone
<b>ZIELONA DIODA LED</b>	Słuchawki w pełni naładowane za pomocą kabla USB	X	X

### **Znaczenie kolorów wskaźnika LED „I” na podstawie**

	<b>Naprawiono na</b>	<b>Błyskowy</b>	<b>Zużyty</b>
<b>CZERWONA DIODA LED</b>	Słuchawki ustawione prawidłowo na baza i ładowanie baterii	X	Słuchawki nie są prawidłowo ustawione na podstawie
<b>NIEBIESKA DIODA LED</b>	Obecność sygnału wejściowego audio na bazie	X	Nie wykryto sygnału audio
<b>ZIELONA DIODA LED</b>	Słuchawki ustawione prawidłowo na baza i w pełni naładowany akumulator	X	X

### **Stosowanie**

Do normalnego użytkownika wystarczy włączyć i wyłączyć słuchawki za pomocą przycisku „C” na samych słuchawkach. Gdy słuchawki nie są używane, wyłącz je, aby uniknąć całkowitego rozładowania baterii i umieść je na bazie, aby były naładowane do następnego użycia. W przypadku braku sygnału wejściowego audio baza nie wyłącza się natychmiast, ale dopiero po 4 minutach (niebieska lampka „I” gaśnie). Jeśli słuchawki nie są używane przez dłuższy czas, zaleca się odłączenie zasilania sieciowego bazy.

### **Parowanie słuchawek - podstawowe**

Aby ręcznie sparować zestaw słuchawkowy z bazą, wykonaj następujące czynności:

- Upewnij się, że baza jest włączona
- Naciśnij szybko przycisk PAIR „L” znajdujący się z tyłu bazy 3 razy: dioda LED „I” na bazie zacznie migać na niebiesko
- Włącz słuchawki, przytrzymując przycisk „C” przez około 3 sekundy. Po włączeniu naciśnij szybko przycisk „C” 3 razy: dioda LED „B” na słuchawkach zacznie szybko migać na niebiesko.
- Gdy diody LED na bazie i słuchawkach zaczną świecić ciągłym niebieskim światłem, procedura została ukończona pomyślnie (w przeciwnym razie należy powtórzyć procedurę).

## Notatki

Możliwe jest ładowanie baterii słuchawek za pomocą zwykłej ładowarki wyposażonej w kabel USB typu C (brak w zestawie), który należy podłączyć do gniazda USB typu C „F” w słuchawkach. Podczas ładowania dioda LED „B” słuchawek będzie świecić na czerwono, po pełnym naładowaniu zmieni kolor na zielony. Możliwe jest korzystanie ze słuchawek w trybie pasywnym z bezpośrednim podłączeniem do źródła dźwięku (bez podstawy) za pomocą dostarczonego kabla jack 3,5 mm, który należy podłączyć do gniazda aux „E”. Podstawa jest również wyposażona w cyfrowe koncentryczne wejście audio „P”. Do każdego połączenia konieczne jest uzyskanie specjalnego kabla, którego nie ma w zestawie.

### OSTRZEŻENIA:

Do tego celu zalecamy stosowanie sprawdzonych zasilaczy i kabli, które spełniają aktualne przepisy bezpieczeństwa.

Meliconi SpA nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej z korzystania z zasilacza lub kabla, które nie zostały dostarczone.

## Dane techniczne

Układ przesyłowy	Digital Hopping System
Pasma częstotliwości	2400MHz-2483,5MHz
Moc wyjściowa RF	< 10mW eirp .
Zasilanie nadajnika	Prąd stały 5 V - 1 A
Odpowiedź częstotliwościowa	20Hz - 20KHz stereo
Zniekształcenie	< 1%
Stosunek sygnału do szumu	≥ 80dB
Separacja kanałów	> 45dB
Maksymalna odległość transmisji	30 metrów (w polu wolnym)
Prąd ładowania słuchawek	Maksymalnie 300mA
Czas ładowania słuchawek	około 2 - 2,5 godziny
Prąd roboczy słuchawek	27mA MAKS., czuwanie 18mA
Wbudowana bateria litowo-polimerowa (słuchawki)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Czas działania słuchawek	Około 40 godzin z nową baterią i średnią głośnością
Temperatura pracy	Temperatura od 0°C do 35°C

## Rozwiązywanie problemów

Jeżeli zestaw słuchawkowy nie wydaje żadnego dźwięku lub dźwięk jest zakłócony, wykonaj następującą procedurę.

1. Sprawdź poprawność połączeń i postępuj zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
2. Jeśli połączenie audio jest wykonane za pomocą cyfrowego kabla optycznego ( Toslink ) lub cyfrowego kabla koncentrycznego, sprawdź, czy wyjście audio Twojego urządzenia (np. telewizora lub dekodera) jest ustawione na „PCM” (lub „LPCM”). Aby poprawnie ustawić to ustawienie, zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora lub dekodera.
3. Jeśli połączenie audio zostało wykonane za pomocą kabla audio AUX (gniazdo 3,5 mm), spróbuj zwiększyć głośność źródła dźwięku.
4. Wylącz słuchawki przyciskiem „C”, podejdz bliżej bazy, włącz je ponownie i sprawdź, czy zaświeci się stałe niebieskie światło „B”.


## Infolinia

### Jeśli masz pytania dotyczące HP600 PRO:

- Przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi, gdyż pomoże Ci ona rozwiązać większość problemów.
- Odwiedź naszą stronę [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com).

W przypadku pytań/problemy prosimy o kontakt mailowy pod adresem [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).

### Uproszczona Deklaracja Zdgodności UE

Producent, Meliconi SpA, oświadcza, że typ sprzętu radiowego, Cuffia HP600 PRO jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE (RED) i pozostałymi dyrektywami/ przepisami dotyczącymi produktów. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Bedankt voor uw aankoop van een Meliconi-product

Het Meliconi HP600 PRO draadloze RF stereoheadsettelefoonstelsysteem maakt gebruik van geavanceerde draadloze audiotransmissietechnologie en stelt u in staat om te luisteren naar hoogwaardig stereogeluid van diverse audiospelers (tv, decoder, dvd- en Blu-rayspeler, cd-speler, hifi-installatie, radio, pc, enz. ), waardoor u volledige bewegingsvrijheid hebt. De zender kan worden aangesloten op zowel audiobronnen met een digitale optische uitgang ( Toslink ) als op analoge apparaten via de traditionele hoofdtelefoonuitgang (3,5 mm-aansluiting). Het signaal van de zender, dat door muren heen kan, heeft een maximaal bereik van 30 meter in open veld.



Dit symbool geeft aan dat deze instructies zorgvuldig gelezen moeten worden, met name de veiligheidsaankonderingen. Deze dienen door de gebruiker bewaard te worden voor toekomstig gebruik en dienen bij overdracht samen met het product aan een nieuwe gebruiker te worden doorgegeven. Meliconi SpA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor letsel of schade aan personen en/of voorwerpen als gevolg van onjuist gebruik van het product.



## Veiligheidsaankonderingen

- Deze radioheadset maakt gebruik van een oplaadbare lithium-polymeerbatterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Raadpleeg het gedeelte 'Productafvoer' in deze handleiding als u het product wilt weggooien of als het aan het einde van de levensduur is .
- Koppel de apparaten los van het lichtnet voordat u ze aansluit. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat of de voeding niet manipuleren of proberen te openen. Neem voor reparaties uitsluitend contact op met gekwalificeerd personeel.
- Gebruik dit product niet buitenshuis of in vochtige omgevingen en stel het niet bloot aan druppelend of spattend water.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Het product bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden (verstikkingsgevaar).
- Het product genereert elektromagnetische velden die pacemakers, geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) en andere implantaten kunnen verstoren. Er moet altijd een minimale afstand van 10 cm worden aangehouden tussen het product en het geïmplanteerde apparaat. Raadpleeg voor gebruik uw arts.
- Installeer het product niet in een afgesloten ruimte en zorg in ieder geval altijd voor voldoende ventilatie.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-stroomadapter.
- Om het product van het elektriciteitsnet te kunnen scheiden, moet de wisselstroomvoeding op een gemakkelijk toegankelijke plaats worden geplaatst.
- Indien u onregelmatigheden constateert aan de netadapter, dient u deze onmiddellijk los te koppelen van het lichtnet.
- Stel het product niet bloot aan overmatige warmtebronnen, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- Draag of gebruik de headset niet terwijl u deze oplaadt via een USB-kabel.
- Gebruik voor het opladen van de hoofdtelefoon via een USB-kabel uitsluitend een gecertificeerde voeding voor uw veiligheid.
- Meliconi aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die voortvloeit uit onjuist gebruik van dit product.
- GEVAAR: Sluit de laadcontacten van de batterij nooit kort.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, mag u de hoofdtelefoon niet langere tijd op een hoog volume gebruiken.

## Productafvoer



De Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) vereist dat deze apparaten niet via het normale huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd, maar dat ze apart moeten worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de materialen waaruit ze bestaan te optimaliseren en mogelijke schade aan de gezondheid en het milieu door de aanwezigheid van potentieel gevaarlijke stoffen te voorkomen. Op alle producten staat het symbool met de doorgekruiste afvalbak om u hieraan te herinneren. Het afval kan worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inzameelcentra of kan gratis worden afgeleverd bij de distributeur waar het apparaat is gekocht bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat of, voor apparaten kleiner dan 25 cm, zonder de verplichting om een nieuw apparaat aan te schaffen. Voor meer informatie over de correcte afvoer van deze apparaten kunt u contact opnemen met de betreffende overheidsdienst. Het verwijderen van de geïntegreerde batterijen uit het product valt onder de verantwoordelijkheid van het consortium dat zelf voor de afvoer van het product zal zorgen.



**WAARSCHUWING:** Gooi batterijen niet in het milieu, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur. Onjuist gebruik kan schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Het symbool met de doorgekruiste prullenbak geeft aan dat batterijen moeten worden afgevoerd volgens de geldende voorschriften. Batterijafvoer: Het product valt onder de Batterijrichtlijn 2006/66/EG + Re\_2023/1542/EU en mag niet met het huisvuil worden afgevoerd. De verwijdering van de geïntegreerde batterijen uit het product wordt uitgevoerd door het consortium dat zelf de afvoer van het product verzorgt. Sluit de batterij niet kort.

## Inhoud van het pakket

1. HOOFDTELEFOON (ontvanger) Afb. 1
2. BASIS (zender) Afb. 2
3. AC-voeding 5V 1000mA
4. Aux-audiokabel (3,5 mm analoge stereo -aansluiting)
5. Toslink-audiokabel (digitale optische audio)
6. Instructieboekje

# Beschrijving

## Hoofdtelefoon (FIG. 1)

### Detail van het hoofdtelefoonelement:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| A. Oplaadcontacten                          | D. Volumeregeling   |
| B. LED-indicator aan/uit (ROOD/GROEN/BLAUW) | E. AUX-poort        |
| C. Aan/uit-knop                             | F. USB Type C-poort |

Het wordt aanbevolen om een bepaalde afstand (30-40 cm) tussen de zendbasis en eventuele apparaten aan te houden transmissieapparaten zoals pc's, wifi-modems, wifi-repeaters, smartphones ... om mogelijke storingen te voorkomen.

## Basis (FIG. 2)

### Basiselementen in detail:

- H. Oplaadclips
- I. LED-indicatielampje (\* zie tabel "Betekenis van de kleuren van de LED-indicatielampjes")
- L. Koppelingsknop (PAIR)
- M. Toslink digitale optische audio-ingang
- N. Nr. 3,5 mm stereo jack audio-ingang
- P. Digitale coaxiale audio-ingang
- V. Ingang om de AC-voeding aan te sluiten

## Batterij opladen

- Plaats de headset in de daarvoor bestemde sleuven om de batterijen op te laden. De eerste keer opladen moet minimaal 4/5 uur duren.
- Als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat u de batterij minimaal elke 6 maanden oplaadt om volledige ontlading te voorkomen.
- Plaats de hoofdtelefoon op de basisbehuizing "H". De led-indicator "I" licht ROOD op als de batterij van de hoofdtelefoon moet worden opgeladen en wordt GROEN als deze volledig is opgeladen.

## Installatie

- Scheid de headset van het basisstation
- Sluit het netsnoer aan op de "Q"-aansluiting (PWR-ingang) aan de achterkant van het basisstation.
- Sluit de AC-voeding aan op het stopcontact.
- Wanneer u het basisstation voor de eerste keer inschakelt, brandt het "I"-ledlampje continu BLAUW.
- Dit LED-lampje geeft tijdens normale werking aan dat er een audiosignaal aanwezig is:
  - BLAUWE LED brandt continu: audiosignaal aanwezig
  - LED uit: geen audiosignaal
- Zorg ervoor dat de headset is uitgeschakeld.
- Plaats de hoofdtelefoon op de basisbehuizing "H". Het ledlampje "I", dat de batterijlading aangeeft, brandt ROOD als de hoofdtelefoon moet worden opgeladen en wordt GROEN als de batterij volledig is opgeladen (zie paragraaf BATTERIJ OPLADEN).

## AUDIOBRONVERBINDING via TOSLINK-kabel (na het opladen van de BATTERIJ)

Zorg ervoor dat de apparaten zijn uitgeschakeld voordat u verbindingen maakt.

- Haal de headset uit het opladestation.
- Zoek de digitale optische audio-uitgang op de tv of het apparaat dat u wilt aansluiten.
- **Verwijder de siliconen beschermers van de TOSLINK optische kabel die in de verpakking zitten .**
- Toslink -kabel: sluit de optische audio-uitgang van de tv aan op de "M" (OPT-IN)-ingang op het basisstation.
- Schakel het apparaat (TV of ander) in.
- Controleer of de BLAUWE LED "I" op de basis continu brandt. Dit geeft aan dat er een audio-ingangssignaal aanwezig is.
- LET OP: Als het lampje uit blijft, moet u het tv-menu openen, de optische audio-uitgang activeren en het PCM-audioformaat selecteren. (raadpleeg de gebruikershandleiding van uw tv)
- Terwijl u bij het basisstation staat, schakelt u de headset in door op de knop "C" te drukken en controleert u of het BLAUWE docking-ledlampje "B" continu brandt. (Als het lampje "B" BLAUW knippert, is het basisstation niet actief. Koppel het basisstation los van de stroomvoorziening en sluit het opnieuw aan. Controleer ook of de audiobron correct is aangesloten.)
- Zet de hoofdtelefoon op en druk op de knop "D" om het volume aan te passen en een correcte geluidsweergave te verkrijgen.
- Als de headset geen geluid produceert of als het geluid wordt verstoord, raadpleeg dan het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN".

## **AUDIOBRONVERBINDING via analoge stereo-audiokabel (3,5 mm jack), alternatief voor de vorige**

*(nadat de BATTERIJEN zijn opgeladen)*

Zorg ervoor dat de apparaten zijn uitgeschakeld voordat u verbindingen maakt.

- Haal de headset uit het oplaadstation.
- Zoek de analoge audio-uitgang op de tv of het apparaat dat u wilt aansluiten.
- Sluit de analoge audio-uitgang van de tv aan op de "N" (AUX)-ingang op de basis met behulp van de meegeleverde analoge stereo-audiokabel (3,5 mm-aansluiting).
- Schakel het apparaat (TV of ander) in.
- Controleer of de BLAUWE LED "I" op de basis continu brandt. Dit geeft aan dat er een audio-ingangssignaal aanwezig is.
- **LET OP:** Als het lampje uit blijft, raden wij u aan het volume van de tv te verhogen.
- Terwijl u bij het basisstation staat, schakelt u de headset in door op de knop "C" te drukken en controleert u of het BLAUWE docking-ledlampje "B" continu brandt. (Als het lampje "B" BLAUW knippert, is het basisstation niet actief. Koppel het basisstation los van de stroomvoorziening en sluit het opnieuw aan. Controleer ook of de audiobron correct is aangesloten.)
- Zet de hoofdtelefoon op en druk op de knop "D" om het volume aan te passen en een correcte geluidswaerage te verkrijgen.
- Als de headset geen geluid produceert of als het geluid wordt verstoord, raadpleeg dan het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN".

### **Betekenis van de kleuren van de "B" LED-lampjes op de koptelefoon**

	<b>Vastgezet op</b>	<b>Knippen</b>	<b>Versleten</b>
<b>RODE LED</b>	Koptelefoon opladen via USB-kabel	X	Koptelefoon uit
<b>BLAUWE LED</b>	Hoofdtelefoon correct aangesloten op de basis en audiosignaal aanwezig	Koptelefoon niet goed op het basisstation aangesloten en geen audiosignaal	Koptelefoon uit
<b>GROENE LED</b>	Koptelefoon volledig opgeladen via USB-kabel	X	X

### **Betekenis van de kleuren van de LED-indicator "I" op de basis**

	<b>Vastgezet op</b>	<b>Knippen</b>	<b>Versleten</b>
<b>RODE LED</b>	Koptelefoon correct geplaatst op de basis- en batterijlading	X	Koptelefoon niet correct geplaatst op basis van
<b>BLAUWE LED</b>	Aanwezigheid van audiosignaalingang op de basis	X	Audiosignaal niet gedetecteerd
<b>GROENE LED</b>	Koptelefoon correct geplaatst op de basis en volledig opgeladen batterij	X	X

### **Gebruik**

Om de headset handmatig te koppelen aan het basisstation, gaat u als volgt te werk: Zorg ervoor dat de basis is ingeschakeld. Druk snel 3 keer op de PAIR "L"-knop aan de achterkant van het basisstation : de "I"-led op het basisstation knippert blauw. Schakel de hoofdtelefoon in door de "C"-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Druk na het inschakelen snel 3 keer op de "C"-knop: de "B"-led op de hoofdtelefoon knippert snel blauw. Wanneer de LED's op de basis en de hoofdtelefoon continu blauw branden, is de procedure succesvol voltooid (anders herhaalt u de procedure).

### **Hoofdtelefoon koppelen - Basis**

Om de headset handmatig te koppelen aan het basisstation, gaat u als volgt te werk:

- Zorg ervoor dat de basis is ingeschakeld
- Druk snel 3 keer op de PAIR "L"-knop aan de achterkant van het basisstation : de "I"-led op het basisstation knippert blauw.
- Schakel de hoofdtelefoon in door de "C"-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Druk na het inschakelen snel 3 keer op de "C"-knop: de "B"-led op de hoofdtelefoon knippert snel blauw.
- Wanneer de LED's op de basis en de hoofdtelefoon continu blauw branden, is de procedure succesvol voltooid (anders herhaalt u de procedure).

## Notities

De batterij van de hoofdtelefoon kan worden opgeladen met een standaard oplader met een USB Type C-kabel (niet meegeleverd) die u kunt aansluiten op USB Type C-aansluiting "F" op de hoofdtelefoon. Tijdens het opladen brandt de led "B" van de hoofdtelefoon rood; wanneer de hoofdtelefoon volledig is opgeladen, wordt deze groen. U kunt de hoofdtelefoon passief gebruiken met een directe verbinding met de audiobron (zonder het basisstation) door de meegeleverde 3,5mm-jackkabel aan te sluiten op AUX-aansluiting "E". Het basisstation is ook uitgerust met een digitale coaxiale audio-ingang "P". Voor elke aansluiting is een speciale kabel nodig (niet meegeleverd).

### WAARSCHUWINGEN:

Voor deze handeling adviseren wij het gebruik van goedgekeurde voedingen en kabels die voldoen aan de geldende veiligheidsvoorwaarden. Meliconi SpA wijst iedere aansprakelijkheid af die voortvloeit uit het gebruik van een voeding of kabel die niet is meegeleverd.

## Technische specificaties

Transmissiesysteem	Digital Hopping System
Frequentieband	2400 MHz-2483,5 MHz
RF-uitgangsvermogen	< 10mW eirp .
Zendervoeding	DC 5V - 1A
Frequentierespons	20Hz - 20KHz stereo
Vervorming	< 1%
Signaal-ruisverhouding	≥ 80dB
Kanaalscheiding	> 45dB
Maximale transmissieafstand	30 meter (in vrij veld)
Laadstroom van de hoofdtelefoon	300mA maximaal
Opladetid voor hoofdtelefoon	ongeveer 2 - 2,5 uur
Bedrijfsstroom van de hoofdtelefoon	27mA MAX, stand-by 18mA
Ingebouwde lithium-polymeerbatterij (hoofdtelefoon)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Bedrijfsduur van de hoofdtelefoon	Ongeveer 40 uur met een nieuwe batterij op gemiddeld volume
Bedrijfstemperatuur	0°C – 35°C

## Probleemoplossing

Als de headset geen geluid produceert of als het geluid gestoord is, voert u de volgende procedure uit:

1. Controleer of de aansluitingen correct zijn en zorg dat u handelt zoals beschreven in deze handleiding.
2. Als de audioverbinding tot stand komt via een digitale optische kabel ( Toslink ) of een digitale coaxkabel, controleer dan of de audio-uitgang van uw apparaat (bijv. tv of decoder) is ingesteld op "PCM" (of "LPCM"). Raadpleeg de handleiding van uw tv of decoder voor de juiste instelling.
3. Als de audioverbinding tot stand is gebracht met een aux-audiokabel (3,5 mm-aansluiting), probeer dan het volume van de audiobron te verhogen.
4. Schakel de hoofdtelefoon uit met de knop "C", ga dichterbij het basisstation staan, schakel de hoofdtelefoon weer in en controleer of het blauwe lampje "B" gaat branden.

## Hulplijn

### Heeft u vragen over HP600 PRO:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De meeste problemen kunt u hiermee oplossen.
  - Bezoek onze website [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- Voor vragen/problemen kunt u een e-mail sturen naar [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com).

## Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

De fabrikant, Meliconi SpA , verklaart dat het type radioapparatuur, Cuffia HP600 PRO, voldoet aan Richtlijn 2014/53/ EU (RED) en de overige productrichtlijnen/ -regelgeving . De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**

# HP600 PRO

## Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Meliconi

Το ασύρματο σύστημα στερεοφωνικών ακουστικών Meliconi HP600 PRO RF χρησιμοποιεί προηγμένη τεχνολογία ασύρματης μετάδοσης ήχου και σας επιτρέπει να ακούτε υψηλής ποιότητας στερεοφωνικό ήχο από διάφορες συσκευές αναπαραγωγής ήχου (τηλεόραση, αποκωδικοποιητή, DVD και Blu-ray, CD players, HiFi, ραδιόφωνο, υπολογιστή κ.λπ.), προσφέροντας απόλυτη ελευθερία κίνησης. Ο πομπός μπορεί να συνδεθεί τόσο σε πηγές ήχου που διαθέτουν ψηφιακή οπτική έξοδο ( Toslink ), όσο και σε αναλογικές συσκευές μέσω της παραδοσιακής εξόδου ακουστικών (υποδοχή 3,5 mm). Το σήμα του πομπού, το οποίο μπορεί να διαπεράσει τοίχους, έχει μέγιστη εμβέλεια 30 μέτρων σε ανοιχτούς χώρους.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι παρούσες οδηγίες πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά, ειδικότερα οι προειδοποιήσεις ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να φυλάσσονται από τον χρήστη για μελλοντική αναφορά και να παραδίδονται σε νέο χρήστη μαζί με το προϊόν σε περίπτωση μεταβίβασης. Η Meliconi SpA αποποιείται κάθε ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές σε άτομα και/ή αντικείμενα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.



## Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το ασύρματο σύστημα στερεοφωνικών ακουστικών χρησιμοποιεί επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς (Li-Po) που δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη. Για την απόρριψη του προϊόντος ή στο τέλος της διάρκειας ζωής του, ανατρέξτε στην ενότητα «Απόρριψη προϊόντος» του παρόντος εγχειριδίου.
- Αποσυνδέστε τις συσκευές από το ρεύμα προτού κάνετε συνδέσεις. Για αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε ή παραβιάζετε τη συσκευή ή στο τροφοδοτικό της. Για επισκευές, απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρά περιβάλλοντα και μην το εκθέτετε σε νερό ή υγρασία.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να καταποθούν (κίνδυνος πνιγμού).
- Το προϊόν εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά πεδία που μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές σε βηματοδότες, απινιδωτές (ICDs) και άλλα εμφυτεύματα. Πρέπει να τηρείται ελάχιστη απόσταση 10cm. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν τη χρήση.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους και σε κάθε περίπτωση, διασφαλίστε πάντα επαρκή αερισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό ρεύματος AC που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Για να μπορείτε να αποσυνδέσετε το προϊόν από το ρεύμα, η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στον τροφοδοτικό, αποσυνδέστε τον αμέσως από την πρίζα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική θερμότητα όπως άμεσο ηλιακό φως, φωτιά κ.λπ.
- Μην φοράτε ή χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά τη φόρτιση μέσω καλωδίου USB.
- Για τη φόρτιση των ακουστικών μέσω USB, χρησιμοποιήστε μόνο πιστοποιημένο τροφοδοτικό για τη δική σας ασφάλεια.
- Η Meliconi δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν άμεσες ή έμμεσες ζημιές από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες φόρτισης της μπαταρίας.



Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στην ακοή, μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.

## Απόρριψη προϊόντος



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ορίζει ότι οι συσκευές αυτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά αστικά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, ώστε να βελτιστοποιηθεί η διαδικασία ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον, λόγω της παρουσίας πιθανών επικίνδυνων ουσιών. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου εμφανίζεται σε όλα τα προϊόντα για να σας υπενθυμίσει την υποχρέωση αυτή. Τα απόβλητα μπορούν να παραδοθούν στα εγκατεστημένα κέντρα συλλογής ή μπορούν να παραδοθούν δωρεάν στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας νέας αντίστοιχης συσκευής ή χωρίς υποχρέωση αγοράς, στην περίπτωση συσκευών μικρότερων από 25 cm. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη των συσκευών, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την αρμόδια δημόσια υπηρεσία. Η αφαίρεση των ενσωματωμένων μπαταριών από το προϊόν είναι ευθύνη του φορέα συλλογής που θα αναλάβει την τελική διάθεση του προϊόντος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, μην τις αποσυρμαρμολογείτε και μην τις πετάτε στη φωτιά. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο περιβάλλον και την υγεία. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Απόρριψη Μπαταρίας: Το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2006/66/ΕΚ για τις μπαταρίες, όπως τροποποιήθηκε με τον Κανονισμό ΕΕ 2023/1542 και δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Η αφαίρεση των ενσωματωμένων μπαταριών γίνεται από τον αρμόδιο φορέα διαχείρισης κατά την τελική διάθεση της συσκευής. Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

1. ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ (δέκτης) Εικ. 1
2. ΒΑΣΗ (πομπός) Εικ. 2
3. Τροφοδοτικό AC 5V 1000mA

4. Καλώδιο ήχου Aux (αναλογική στερεοφωνική υποδοχή 3.5mm)
5. Καλώδιο ήχου Toslink (Ψηφιακός οπτικός ήχος)
6. Εγχειρίδιο οδηγιών

## Περιγραφή

### Ακουστικά (εικ. 1)

#### Επισκόπηση στοιχείων:

- A. Επαφές φόρτισης
- B. Ένδειξη LED ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ/ΜΠΛΕ)

- C. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- D. Έλεγχος έντασης ήχου
- E. Θύρα AUX
- F. Θύρα USB type-C

Συνιστάται να διατηρείται μια απόσταση περίπου 30-40 cm μεταξύ της βάσης μετάδοσης και οποιωνδήποτε συσκευών μετάδοσης, όπως υπολογιστές, WiFi modem, WiFi repeaters, smartphones κ.ά., προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές παρεμβολές.

### Βάση (εικ. 2)

#### Επισκόπηση στοιχείων:

- H. Κλιπ φόρτισης
- I. Ενδεικτική λυχνία LED (\*ανατρέξτε στον πίνακα "Επεξήγηση των χρωμάτων της ενδεικτικής λυχνίας LED")
- L. Πλήκτρο σύζευξης (PAIR)
- M. Ψηφιακή οπτική είσοδος ήχου Toslink
- N. Υποδοχή στερεοφωνικού ήχου 3.5 mm
- P. Ψηφιακή ομοαξονική είσοδος ήχου
- Q. Υποδοχή για τη σύνδεση του τροφοδοτικού AC

### Φόρτιση μπαταρίας

- Τοποθετήστε τα ακουστικά στις υποδοχές της βάσης για να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες. Η πρώτη φόρτιση πρέπει να διαρκέσει τουλάχιστον 4-5 ώρες.
- Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να επαναφορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον κάθε 6 μήνες για να αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση.
- Τοποθετήστε τα ακουστικά στη βάση "H". Η ενδεικτική λυχνία LED "I" ανάβει με κόκκινο χρώμα εάν η μπαταρία των ακουστικών χρειάζεται επαναφόρτιση. Μόλις φορτιστούν πλήρως, η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.

### Εγκατάσταση

- Αποσυνδέστε τα ακουστικά από τη βάση
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC στην υποδοχή "Q" (είσοδος PWR) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό AC στην πρίζα.
- Όταν τροφοδοτείτε τη βάση για πρώτη φορά, η ενδεικτική λυχνία LED "I" ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.
- Αυτή η ενδεικτική λυχνία LED κατά την κανονική λειτουργία υποδεικνύει την παρουσία ενός ηχητικού σήματος:
  - Σταθερά αναμμένο μπλε LED: υπάρχει ηχητικό σήμα
  - Σβηστό LED: δεν υπάρχει ηχητικό σήμα
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- Τοποθετήστε τα ακουστικά στη βάση "H". Η ενδεικτική λυχνία LED "I", η οποία υποδεικνύει τη φόρτιση της μπαταρίας, ανάβει με κόκκινο χρώμα εάν χρειάζεται επαναφόρτιση. Μόλις φορτιστούν πλήρως, η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα. (βλ. παράγραφο Φόρτιση μπαταρίας).

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ μέσω καλωδίου TOSLINK (μετά τη φόρτιση της μπαταρίας)

Πριν πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι απενεργοποιημένες.

- Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη βάση φόρτισης.
- Βρείτε την ψηφιακή οπτική έξοδο ήχου στην τηλεόραση ή τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε.
- Αφαιρέστε τα προστατευτικά σιλικόνης από το καλώδιο TOSLINK που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Καλώδιο Toslink: Συνδέστε την οπτική έξοδο ήχου της τηλεόρασης στην είσοδο "M" (OPT-IN) στη βάση.
- Ενεργοποίησε τη συσκευή (τηλεόραση ή άλλη).
- Ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία LED "I" στη βάση παραμένει σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας την παρουσία σήματος εισόδου ήχου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η ενδεικτική λυχνία παραμένει σβηστή, πρέπει να εισέλθετε στο μενού της τηλεόρασης, να ενεργοποιήσετε την οπτική έξοδο ήχου και να επιλέξετε τη μορφή ήχου PCM. (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασής σας)
- Ενώ στέκεστε κοντά στη βάση, ενεργοποιήστε τα ακουστικά πατώντας το πλήκτρο "C" και ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία LED σύνδεσης "B" είναι σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα. (Εάν η ενδεικτική λυχνία "B" αναβοσβήνει με μπλε χρώμα, η βάση δεν είναι ενεργή. Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τη βάση στην παροχή ρεύματος AC και βεβαιωθείτε ότι η πηγή ήχου είναι σωστά συνδεδεμένη)
- Φορέστε τα ακουστικά και πατήστε το πλήκτρο "D" για να ρυθμίσετε τη ένταση και να επιτύχετε τη σωστή αναπαραγωγή ήχου.
- Εάν τα ακουστικά δεν παράγουν ήχο ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ μέσω αναλογικού στερεοφωνικού καλωδίου ήχου (υποδοχή 3.5 mm) εναλλακτικά του προηγούμενου (αφού επαναφοριστούν οι μπαταρίες)

Πριν πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι απενεργοποιημένες.

- Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη βάση φόρτισης.
- Βρείτε την αναλογική έξοδο ήχου στην τηλεόραση ή τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε.
- Συνδέστε την αναλογική έξοδο ήχου της τηλεόρασης στην είσοδο "N" (AUX) της βάσης χρησιμοποιώντας το αναλογικό στερεοφωνικό καλώδιο ήχου (υποδοχή 3.5mm) που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (τηλεόραση ή άλλη).
- Ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία LED "I" στη βάση παραμένει σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας την παρουσία σήματος εισόδου ήχου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν η ενδεικτική λυχνία παραμένει σβηστή, συνιστάται να αυξήσετε την ένταση του ήχου στην τηλεόραση.
- Ενώ στέκεστε κοντά στη βάση, ενεργοποιήστε τα ακουστικά πατώντας το πλήκτρο "C" και ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία LED σύνδεσης "B" είναι σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα. (Εάν η ενδεικτική λυχνία "B" αναβόσβηνει με μπλε χρώμα, η βάση δεν είναι ενεργή). Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τη βάση στην παροχή ρεύματος AC και βεβαιωθείτε ότι η πηγή ήχου είναι σωστά συνδεδεμένη).
- Φορέστε τα ακουστικά και πατήστε το πλήκτρο "D" για να ρυθμίσετε την ένταση και να επιτύχετε τη σωστή αναπαραγωγή ήχου.
- Εάν τα ακουστικά δεν παράγουν ήχο ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

### Επεξήγηση των χρωμάτων της ενδεικτικής λυχνίας LED «B» στα ακουστικά

	Σταθερό	Αναβόσβηνει	Φθαρμένο
<b>ΚΟΚΚΙΝΟ LED</b>	Φόρτιση ακουστικών μέσω καλωδίου USB	X	Ακουστικά απενεργοποιημένα
<b>ΜΠΛΕ LED</b>	Τα ακουστικά είναι σωστά συνδεδεμένα στη βάση και υπάρχει ηχητικό σήμα	Τα ακουστικά δεν είναι σωστά συνδεδεμένα στη βάση και δεν υπάρχει σήμα ήχου	Ακουστικά απενεργοποιημένα
<b>ΠΡΑΣΙΝΟ LED</b>	Ακουστικά πλήρως φορτισμένα μέσω καλωδίου USB	X	X

### Επεξήγηση των χρωμάτων της ενδεικτικής λυχνίας LED «I» στη βάση

	Σταθερό	Αναβόσβηνει	Φθαρμένο
<b>ΚΟΚΚΙΝΟ LED</b>	Τα ακουστικά έχουν τοποθετηθεί σωστά στη βάση και οι μπαταρίες φορτίζουν	X	Τα ακουστικά δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά στη βάση
<b>ΜΠΛΕ LED</b>	Παρουσία εισόδου ηχητικού σήματος στη βάση	X	Δεν εντοπίστηκε σήμα ήχου
<b>ΠΡΑΣΙΝΟ LED</b>	Τα ακουστικά έχουν τοποθετηθεί σωστά στη βάση και είναι πλήρως φορτισμένη η μπαταρία	X	X

### Χρήση

Για κανονική χρήση, απλώς ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο "C" στα ίδια τα ακουστικά. Όταν τα ακουστικά δεν χρησιμοποιούνται, απενεργοποιήστε τα για να αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας και τοποθετήστε τα στη βάση, ώστε να φορτιστούν για την επόμενη χρήση. Εάν δεν υπάρχει σήμα ήχου, η βάση δεν απενεργοποιείται αμέσως αλλά μόνο μετά από 4 λεπτά (η ενδεικτική λυχνία "I" σβήνει με μπλε). Εάν τα ακουστικά δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία AC της βάσης από την τριξία.

### Σύζευξη ακουστικών - Βασικό

Για να συνδέσετε χειροκίνητα τα ακουστικά με τη βάση, προχωρήστε ως εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι ενεργοποιημένη.
- Πατήστε οτιδήποτε στο πλήκτρο PAIR "L" που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης 3 φορές: η ενδεικτική λυχνία LED "I" στη βάση αναβόσβηνει με μπλε χρώμα.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "C" για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Μόλις τα ενεργοποιήσετε, πατήστε γρήγορα το πλήκτρο "C" 3 φορές: η ενδεικτική λυχνία LED "B" στα ακουστικά θα αναβόσβηνει γρήγορα με μπλε χρώμα.
- Όταν οι ενδεικτικές λυχνίες LED στη βάση και τα ακουστικά ανάψουν σταθερά με μπλε χρώμα, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία (διαφορετικά, επαναλάβετε τη διαδικασία).

## Σημειώσεις

Είναι δυνατή η επαναφόρτιση της μπαταρίας των ακουστικών χρησιμοποιώντας έναν κοινό φορτιστή εξοπλισμένο με καλώδιο USB Type C (δεν παρέχεται) που θα συνδεθεί στην υποδοχή USB Type C "F" των ακουστικών. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία LED "B" στα ακουστικά θα είναι αναμμένη με κόκκινο χρώμα, ενώ όταν φορτιστούν πλήρως θα γίνει πράσινη. Είναι δυνατή η χρήση των ακουστικών σε παθητική λειτουργία με άμεση σύνδεση στην πηγή ήχου (χωρίς τη βάση) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο 3.5mm για τη σύνδεση στην υποδοχή AUX "E". Η βάση είναι επίσης εξοπλισμένη με ψηφιακή μοαζονική εισόδο ήχου "P". Για οποιαδήποτε σύνδεση είναι απαραίτητο να προμηθευτείτε ένα ειδικό καλώδιο που δεν συμπεριλαμβάνεται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Για αυτήν τη λειτουργία, συνιστούμε τη χρήση εγκεκριμένων τροφοδοτικών και καλωδίων που συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Η Meliconi SpA δεν φέρει καμία ευθύνη για χρήση τροφοδοτικού ή καλωδίου που δεν παρέχεται στη συσκευασία.

## Τεχνικές προδιαγραφές

Σύστημα μετάδοσης	Digital Hopping System
Ζώνη συχνότητας	2400MHz-2483.5MHz
Ισχύς εξόδου RF	< 10mW
Τροφοδοτικό πομπού	DC 5V - 1A
Απόκριση συχνότητας	20Hz - 20kHz (στερεοφωνικό)
Παραμόρφωση	< 1%
Αναλογία σήματος προς θόρυβο	≥ 80dB
Διαχωρισμός καναλιών	> 45dB
Μέγιστη απόσταση μετάδοσης	30 μέτρα (σε ανοιχτό χώρο)
Ρεύμα φόρτισης ακουστικών	max. 300mA
Χρόνος φόρτισης ακουστικών	περίπου 2 - 2,5 ώρες
Ρεύμα λειτουργίας ακουστικών	27mA max., αναμονή 18mA
Ενωματωμένη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς (ακουστικά)	3.7V - 600mAh -2.22Wh
Χρόνος λειτουργίας ακουστικών	Περίπου 40 ώρες με καινούργια μπαταρία σε μέτρια ένταση
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C – 35°C

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν τα ακουστικά δεν παράγουν ήχο ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος, ακολουθείστε την ακόλουθη διαδικασία:


1. Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές και βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε τα ακουστικά όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
2. Εάν η σύνδεση ήχου γίνεται μέσω ψηφιακού οπτικού καλωδίου (Toslink) ή ψηφιακού ομοαξονικού καλωδίου, ελέγξτε ότι η έξοδος ήχου της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση ή αποκωδικοποιητής) έχει ρυθμιστεί σε "PCM" (ή "LPCM"). Για να ορίσετε σωστά αυτήν τη ρύθμιση, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της τηλεόρασης ή του αποκωδικοποιητή σας.
3. Εάν η σύνδεση ήχου πραγματοποιείται με καλώδιο aux audio (υποδοχή 3,5 mm), δοκιμάστε να αυξήσετε την ένταση του ήχου της πηγής εισόδου.
4. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά με το πλήκτρο "C", πλησιάστε πιο κοντά στη βάση, ενεργοποιήστε τα ξανά και ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία "B" ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

## Γραμμή βοήθειας

### Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το HP600 PRO:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, καθώς θα σας βοηθήσει να λύσετε τα περισσότερα προβλήματα.
  - Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.meliconi.com](http://www.meliconi.com)
- Για οποιοσδήποτε ερωτήσεις/προβλήματα, στείλτε email στο [info@meliconi.com](mailto:info@meliconi.com)

## Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής, Meliconi SpA, δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Cuffia HP600 PRO συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EE (RED) και τις υπόλοιπες Οδηγίες/ Κανονισμούς Προϊόντων . Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> **hp600pro**



#### **IT - Caricatore Armonizzato**

Il simbolo in figura indica il tipo ed i requisiti del caricatore da utilizzare per la ricarica (caricatore armonizzato, potenza minima e massima richieste).  
Per la ricarica del prodotto, utilizzare un caricatore armonizzato con potenza minima di 2.0 W.  
La ricarica rapida armonizzata (PD=Power Delivery) non è supportata.

#### **FR - Chargeur harmonisé**

Le symbole sur la figure indique le type et les exigences du chargeur à utiliser pour la charge. (Chargeur harmonisé, puissance minimale et maximale requise).  
Pour charger le produit, utilisez un chargeur harmonisé d'une puissance minimale de 2,0 W.  
La charge rapide harmonisée (PD = Power Delivery) n'est pas prise en charge.

#### **ES - Cargador armonizado**

El símbolo de la figura indica el tipo y los requisitos del cargador que se utilizará para la carga (cargador armonizado, potencia mínima y máxima requerida).  
Para cargar el producto, utilice un cargador armonizado con una potencia mínima de 2,0 W.  
No se admite la carga rápida armonizada (PD=Power Delivery).

#### **EN - Harmonized Charger**

The symbol in the figure indicates the type and requirements of the charger to be used for charging (harmonized charger, minimum and maximum power required).  
To charge the product, use a harmonized charger with a minimum power of 2.0 W.  
Harmonized fast charging (PD=Power Delivery) is not supported.

#### **CZ - Harmonizovaná nabíječka**

Symbol na obrázku označuje typ a požadavky nabíječky, která se má k nabíjení použít. (harmonizovaná nabíječka, minimální a maximální požadovaný výkon).  
K nabíjení produktu použijte harmonizovanou nabíječku s minimálním výkonem 2,0 W.  
Harmonizované rychlé nabíjení (PD = Power Delivery) není podporováno.

#### **SK - Harmonizovaná nabíjačka**

Symbol na obrázku označuje typ a požiadavky nabíjačky, ktorá sa má použiť na nabíjanie. (harmonizovaná nabíjačka, požadovaný minimálny a maximálny výkon).  
Na nabíjanie produktu použijte harmonizovanú nabíjačku s minimálnym výkonom 2,0 W.  
Harmonizované rýchle nabíjanie (PD = Power Delivery) nie je podporované.

#### **DE - Harmonisiertes Ladegerät**

Das Symbol in der Abbildung gibt den Typ und die Anforderungen des zum Laden zu verwendenden Ladegeräts an. (harmonisiertes Ladegerät, erforderliche Mindest- und Maximalleistung).  
Verwenden Sie zum Laden des Produkts ein harmonisiertes Ladegerät mit einer Mindestleistung von 2,0 W.  
Harmonisiertes Schnellladen (PD=Power Delivery) wird nicht unterstützt.

#### **SL - Usklajeni polnilnik**

Simbol na sliki označuje vrsto in zahteve polnilnika, ki se uporablja za polnjenje. (usklajeni polnilnik, potrebna minimalna in maksimalna moč).  
Za polnjenje izdelka uporabite usklajeni polnilnik z najmanjšo močjo 2,0 W.  
Usklajeno hitro polnjenje (PD = Power Delivery) ni podprto.

#### **HU - Harmonizált töltő**

Az ábrán látható szimbólum a töltéshez használandó töltő típusát és a rá vonatkozó követelményeket jelzi. (harmonizált töltő, szükséges minimális és maximális teljesítmény).  
A termék töltéséhez használjon legalább 2,0 W teljesítményű, harmonizált töltőt.

#### **PL - Zharmonizowana ładowarka**

Symbol na rysunku oznacza typ i wymagania ładowarki, która będzie używana do ładowania. (zharmonizowana ładowarka, wymagana minimalna i maksymalna moc).  
Do ładowania produktu należy używać ładowarki o mocy min. 2,0 W.  
Zharmonizowane szybkie ładowanie (PD=Power Delivery) nie jest obsługiwane.


#### **NL - Geharmoniseerde oplader**

Het symbool in de afbeelding geeft het type en de vereisten van de lader aan die voor het opladen moet worden gebruikt. (geharmoniseerde lader, minimaal en maximaal benodigd vermogen).  
Om het product op te laden, gebruikt u een geharmoniseerde oplader met een minimaal vermogen van 2,0 W.  
Geharmoniseerd snelladen (PD=Power Delivery) wordt niet ondersteund.

#### **EL - Εναρμονισμένος φορτιστής**

Το σύμβολο στο σχήμα υποδεικνύει τον τύπο και τις απαιτήσεις του φορτιστή που θα χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση. (εναρμονισμένος φορτιστής, ελάχιστη και μέγιστη απαιτούμενη ισχύς).  
Για να φορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε έναν εναρμονισμένο φορτιστή με ελάχιστη ισχύ 2,0 W.  
Η εναρμονισμένη γρήγορη φόρτιση (PD=Power Delivery) δεν υποστηρίζεται.

## External Power Supply Technical Specifications

Manufacturer's name or trade mark	Shenzhen Boyaxuan Technology Development Co., Ltd
commercial registration number	N. 91440300552142170T
address	3/F, 1st Building Xing Wei (Feng Huang) Third Industrial Area, Fuyong Street, 518103 Shenzhen, P.R. of CHINA
Model identifier	<b>BYX2-0501000</b>
Input voltage	100-240V~
Input AC frequency	50-60Hz
Output voltage	5.0V 
Output current	1.0A
Output power	5.0W
Average active efficiency	73.63% min
No-load power consumption	0.03W max



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10  
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY  
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com

06/2025